

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11  
San Agustín 7

AÑO LX—Número 18.326

Viernes 14 de Octubre de 1960

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Tropas marroquíes han ocupado y acordonado la villa del encargado de negocios francés en Rabat

### Al tiempo aumenta la tensión popular por los incidentes ocurridos en la frontera de Marruecos con Argelia

Rabat, Las tropas marroquíes han ocupado y acordonado la villa del encargado de Negocios francés en Rabat, mientras aumenta la tensión popular en torno a los incidentes ocurridos en la frontera entre Marruecos y Argelia. El encargado de Negocios, François Charles-Roux, se ha dirigido al ministro marroquí de Asuntos Exteriores para presentar una protesta por el movimiento militar.

La villa de Charles-Roux, es técnicamente una propiedad marroquí, pero mediante un acuerdo tácito, y mientras se resuelve la disputa económica en relación a la propiedad francesa en territorio marroquí, se encuentra a la disposición de las autoridades francesas en Rabat.

Durante esta semana, el encargado de negocios francés se ha entrevistado con los funcionarios del Gobierno marroquí diariamente, para

discutir la crisis fronteriza, producida por la detención de una patrulla de seis soldados franceses.

A resultados de este incidente, Francia cerró la frontera por la zona de Figuig. El ministro de Asuntos Exteriores marroquí protestó enérgicamente por el cierre de la frontera.

El nuevo embajador en Rabat, Roger Seydoux, ha llegado el domingo pasado a la capital de Marruecos, pero aún no ha presentado sus cartas credenciales.—Efe.

## La policía del Congo disparó contra 300 manifestantes pro Lumumba

### Doce personas resultaron heridas

Leopoldville, 14.—Unas doce personas han resultado heridas cuando la Policía se ha visto obligada a abrir fuego contra unos 300 manifestantes pro Lumumba.

La multitud se manifestaba en favor de las Naciones Unidas que están dando protección a Lumumba, sobre quien se ha dado orden de detención.

La manifestación de hoy se ha producido como respuesta a la habida ayer organizada por partidarios de Kasavubu, que piden la inmediata detención del ex jefe del Gobierno, Patrice Lumumba.—Efe.

## TURQUIA

### Comenzó el juicio contra Celal Bayar, Menderes y otros 500 funcionarios

Isla de Yassida, 14.—Ha comenzado en esta isla el juicio contra unos 500 dirigentes y funcionarios del régimen político turco, derribado por un golpe militar el pasado día 27 de mayo.

Entre los acusados se encuentran el ex presidente Celal Bayar, el ex jefe del Gobierno Adnan Menderes, ministro del anterior Gabinete y varios centenares de funcionarios de distintas categorías.

Los procesados fueron escoltados por la fuerza pública hasta la sala del tribunal, un gimnasio habilitado al efecto.

El fiscal solicita la pena de muerte para 38 personas, entre las que se encuentran Bayar, Menderes y diecisiete ex ministros.—Efe.

## Por desertor (17 veces) lleva ya diez años en el Ejército francés un gitano

### En lugar de los 18 meses reglamentarios

Metz (Francia), 14.—El gitano Paul Karl ha sido condenado por la decimoseptima deserción del Ejército fran-

Paul Karl entró en el Ejército hace diez años, pero debido a sus frecuentes deserciones aún no ha podido licenciarse.

De esta forma, en lugar de los dieciocho meses reglamentarios del servicio militar francés, Paul Karl lleva ya diez años vestido de uniforme, y nadie sabe todavía los años que tendrá que seguir.—Efe.



Un guardia italiano con uniforme blanco, se complace en la galantería de tener la polvera y el espejo a dos buceadoras del equipo olímpico británico—Elizabeth Ferris, a la derecha, y Norma Thomas—mientras se arreglan después de entrenarse un rato en la piscina olímpica de Roma

## EISENHOWER Es evidente que Rusia ha intentado o planeado lanzar un hombre al espacio

### Con ello es ya el presidente de más edad de los que han tenido los Estados Unidos

Washington, 14.—Dwight D. Eisenhower, que es ahora el presidente de más edad de los que han servido en la Casa Blanca, celebra hoy su 70 cumpleaños. Los ciudadanos de Washington le ofrecerán un regalo como regalo.

Antes de la ceremonia, en el curso de la cual será plantado el árbol, el presidente conferenciará con los representantes de las quince naciones africanas y de Chipre, las cuales han sido admitidas en las Naciones Unidas durante la actual sesión de la Asamblea general.—Efe.

## FILIPINAS

### Estado de calamidad nacional en Manila y siete provincias

Manila, 14.—El tifón «Lola» azota la provincia de Luzón y las persistentes lluvias torrenciales han provocado inundaciones, dejando aisladas veinte localidades. Hasta ahora hay que lamentar 26 muertos y los daños ocasionados se elevan a varios millones de dólares.

Manila y siete provincias de Filipinas, en la mayor isla del país, se hallan en estado de calamidad nacional, proclamado por el presidente Carlos P. García.

En algunos puntos, las poblaciones se ven amenazadas por el hambre, ya que las carreteras se hallan bloqueadas y no existen otros medios de acceso, por lo que es difícil enviar alimentos.—Efe.

## Los productos hortícolas representan un tercio de nuestro comercio exterior

### Declaraciones del jefe del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas

Madrid, 14.—El jefe del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, don Joaquín Gutiérrez Cano, ha reunido a los periodistas en la Casa Sindical para informarles del alcance de la Semana Nacional de los Frutos y Hortalizas que comenzará en toda España el próximo día 16.

## Importancia económica y sanitaria

Consiste en realizar una activa propaganda de estos productos y exaltar la importancia que tienen en los aspectos económico y sanitario, así como de acercar al productor y al consumidor.

El Sindicato—dijo el señor Gutiérrez Cano—trabaja en estrecho contacto con la Agencia Europea de Productividad y otros organismos europeos y pretende con esta Semana hacer realidad en España las recomendaciones de la O. E. C. E. Se hará durante ella una propaganda indis-

minada de los frutos y productos hortícolas para el consumo genérico.

Y de la importancia de cuanto a esto se refiere, da idea el hecho de lo que se consume en Europa. Del 80 al 90 por 100 del tomate que se consume en Inglaterra es español, y de peras, por ejemplo, se exportan por valor de tres millones de marcos.

En nuestra balanza comercial de exportación los frutos y productos hortícolas representan un tercio de nuestro comercio exterior.

Contestando a varias preguntas, dijo el señor Gutiérrez Cano que se pretende ahora crear nuevos mercados exteriores, ya que las nuevas zonas de regadío con que contamos en España, como Badajoz y Las Bardenas, han aumentado considerablemente las cifras de producción, y al mismo tiempo lograr una mejor calidad y tipificación de los frutos.

## PRECIOS COMPETITIVOS

Por lo general, en este sector, España puede acudir a los mercados de fuera con precios competitivos y es muy conveniente conservar estos mercados porque en Europa tenemos 300 millones de habitantes de alto nivel de vida y, por tanto, consumidores. El ideal en estas clases de exportaciones es tener mercados próximos para la mejor representación del producto.

## LAS CONSERVAS

Refiriéndose a las conservas, dijo que los nuevos cambios y la liberalización de la hojalata abrían nuevas perspectivas a este mercado porque ello nos permitirá exportar a precios competitivos.

«Ahora—dijo—se producen unas 150.000 toneladas de conservas de frutas y productos hortícolas, pero creo que en 1963 y debido a las circunstancias apuntadas llegaremos al millón de toneladas.»

## INDUSTRIALIZACIÓN DE JUGOS

En cuanto a la industrialización de jugos, dijo que la capacidad de nuestras fábricas es de 300.000 toneladas y que el Sindicato lucha con la proliferación de bebidas que se llaman natural y que realmente no lo son.

Ya se ha dirigido a la Comisión interministerial que redacta el Código de la Alimentación para que se prohíba el uso de la denominación natural a tantos de esos artículos que no contienen más que un porcentaje mínimo del fruto que ofrecen.—Cifra.

## LA BOLSA

### Mayor consistencia con suave línea de recuperaciones

Madrid, 14.—La Bolsa poco a poco va extendiendo su negocio debido a la mayor presencia de órdenes de compra, lo que hoy se ha repartido por todos los corros en favor de una suave línea de recuperaciones.

Destacó por el mejor ambiente el grupo bancario que hasta hace pocos días se mostraba pesado de operaciones y que hoy presenta mejoras de un entero en Banco Central, dos en Hipotecario, tres en Hispanoamericano y cuatro en Banesto.

Otras mejoras de alguna consideración han sido de tres enteros y medio en Explosivos y cuatro en Duro Felguera.

Las bajas, muy escasas, no pasan de un entero.

Al cierre se mantenía la firmeza en todos los valores.—Cifra.

## BARCELONA

Barcelona, 14.—Más consistencia en las operaciones realizadas ha tenido la sesión bursátil de hoy, en la que la mayoría de los valores se cotizaron

## FIDEL CASTRO HA NACIONALIZADO 382 EMPRESAS PRIVADAS CUBANAS

### En ellas se incluyen prácticamente todas las verdaderamente importantes de la nación

La Habana, 14. (Urgente).—El Gobierno de Fidel Castro ha nacionalizado 382 empresas privadas, en las que virtualmente se incluyen todas las verdaderamente importantes de Cuba.

El decreto de Nacionalización, anunciado después de una reunión del Gobierno presidida por Castro, afecta a todos los bancos establecidos en el país, con excepción de los canadienses, el Banco Real del Canadá y el Banco de Nueva Escocia.

Se ven igualmente afectados 105 ingenios azucareros de propiedad cubana, 8 compañías de ferrocarriles, 13 «grandes almacenes», cincuenta fábricas textiles y seis destilerías, entre ellas la de la compañía Bacardi. Efe.

## Principios básicos de una política agrícola común dentro del Mercado Europeo

### Se estudian en Estrasburgo

Estrasburgo, 14.—La Asamblea Parlamentaria europea ha sometido a discusión el borrador de una resolución en el que se definen los principios básicos de una política agrícola común dentro del Mercado Común Europeo.

Según el citado borrador, la agricultura de las seis naciones debería ser organizada y mejorada para que pudiera competir con otros sectores de su

economía. Se prevé también la ayuda a los pequeños propietarios agrícolas.

## PROPOSITOS

Los propósitos de la futura política agrícola de la Comunidad de los seis, se establecen en el borrador de la resolución del modo siguiente:

- 1) Impulsar la productividad agrícola.
- 2) Estabilización de los mercados agrícolas.
- 3) Asegurar normales suministros a las poblaciones de la Comunidad.
- 4) Asegurar un razonable beneficio a los productores.

La resolución incluye un sistema de derechos aduaneros variables que han de ser impuestos en las fronteras de la Comunidad. Este sistema garantizaría la elevación de los precios internos sobre los actuales de productos agrícolas en el mercado mundial, como medida de protección contra distorsiones y fluctuaciones.—Efe.

## ESTADO DE LAS CARRETERAS

Madrid, 14.—Comunica la Dirección General de Carreteras, del ministerio de Obras Públicas, que a las trece horas de hoy el estado de aquellas es como sigue:

Burgos.—Ha sido restablecido el paso, sin precauciones, en los hectómetros 8 y 9 del kilómetro 155 de la carretera radial 1 de Madrid a Francia por Irún, que se había cortado por desbordamiento de un arroyo.

Huesca.—Restablecimiento del paso por la parte de Pourtalet, en la carretera comarcal 136 de Huesca a Francia, por Sallent, que se había cortado por nevada.

Lérida.—Continúa cortada la carretera local de Llavorsí a Andorra, en los kilómetros 5,500, 6,300 y 11,200, por desbordamiento de los ríos Vallferrera y Noguera de Cardos, quedando incomunicados los pueblos de Arahoz, Anet de Besán, Alins y Aro.—Cifra.

## PREVENIR ES EVITAR...

Vacune contra la POLIOMIELITIS (parálisis infantil)  
Instituto Provincial de Sanidad (carretera de San Rafael), lunes, miércoles y viernes, a las 10,30 de la mañana

## Proyecto de ley sobre ordenamiento de la emigración

Madrid, 14.—El presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao, manifestó esta mañana a los periodistas que había recibido un proyecto de ley, del ministerio de Trabajo, señalando las normas para el ordenamiento de la emigración.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Evocación

Ayer se inauguró en el Palacio de Archivos y Bibliotecas una exposición de acuarelas, tan bellas como interesantes, sobre motivos de Segovia y La Granja. Estas acuarelas han sido adquiridas por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, entidad que, aparte de las obras benéficas y sociales que realiza, dedica anualmente importantes sumas para fomentar la cultura y el ornato en la ciudad.

Viejas calles y edificaciones que algunas subsisten y otras desaparecieron, se nos presentan como una evocación de la Segovia que fue en los primeros años de la segunda mitad del siglo pasado, cuando la ciudad contaba con un censo de poco más de 2.500 vecinos y poco menos de 10.600 almas, incluyendo las de "cántaro", como se decía.

Estas acuarelas se arrojan en la imaginación cómo los escenaristas donde se movían los personajes de entonces: el prelado don Fray Rodrigo Echevarría que, en los atardeceres del otoño, paseaba a pie por el "Paseo del Obispo", acompañado de su secretario de cámara, don Ildefonso Infante; el gobernador civil, marqués de Casa Pizarro; el alcalde don Francisco Pérez Castrobeza; los diputados provinciales don Gregorio Bayón y don Jorge Calvo; el administrador de Hacienda, don José Ruiz de Mora—nombre que no figura en la genealogía de la futura reina de Bélgica—; el director del Instituto, don Tomás Baeza; los directores de la Escuela de Bellas Artes y de la Normal de Maestros, don Mariano Quintanilla y don Zacarías Calleja; el administrador de Loterías, don Mariano Lanchares... y tantos más que decoraban con su grave presencia el "Camino Nuevo", el Salón, los soportales de la plaza y la calle de la Cintería y la Real del Carmen, éstas muy animadas a la "hora glauca de la melancolía", cuando las damas "saltan de compras" y las modistillas abandonaban los obradores, y las mozas de servicio acudían con los amplios recipientes de barro y de latón para surtirse de agua en las 24 fuentes públicas que cuidaban con el mejor esmero y diligencia un fontanero y dos oficiales. Por cierto que el paseo en estas rías se iba disolviendo cuando el cabo daba suelta, uno a uno, a los 17 serenos que se encargaban de encender las tres farolas y los 262 faroles—114 de reverbero y 88 pequeños y ya "antiguos"—que "lucían" durante 1.244 horas en el año, ocasionando al Ayuntamiento un consumo de 686 arrobas, 10 libras y 12 onzas de aceite.

La visita a la exposición de las bellas acuarelas de Pérez de Castro, además de evocar la ciudad que fue, nos trae también, la satisfacción de comprobar cuánto han laborado los municipios desde hace un siglo en la transformación de Segovia: que si algo perdimos, muchísimo más hemos ganado. Para que luego digan...

## Cómo correspondía Sta. Teresa de Jesús a los beneficios de los dominicos

No son ni mucho menos un secreto, para todo buen teresianista las íntimas relaciones que ligan a las familias carmelitana y dominicana; relaciones que si las seguimos con mirada serena y escrutadora desde nuestros tiempos hasta sus orígenes, las veremos perderse en los espléndidos amaneceres de la gloriosa reforma; y relaciones también que si en un principio fueron muy estrechas y cordiales, no se puede negar que después, en ellas como en cualquiera otra obra humana se deja sentir la huella destructora del tiempo avasallador. Estas relaciones se fundamentaban en los muchos y valiosos beneficios que los hijos de Santo Domingo prestaban a Santa Teresa de Jesús, y ella a fuer de agradecida, les correspondió del modo más admirable y sustancioso que en esta vida y en la otra se puede corresponder. En prueba de lo cual, cuéntase según reza un viejo y deshecho crónico, que en el siglo de oro de nuestra historia, del cual fue vistoso florón la inclita reformadora y por los mismos días en los que ella subía y bajaba por las estrechas, pendientes y tortuosas calles de la amurallada ciudad de los caballeros, encontrábase expirando en el convento dominicano de esta ciudad el reverendo Padre Galle, uno de los más esclarecidos dominicos que haya pasado

por las aulas en que dogmatizara Santo Tomás, famoso en el concilio de Trento como teólogo del rey de España y agente en la ciudad de los papas, del cabildo y de la Universidad de Salamanca. Satanás, bajo la apariencia de un joven estudiante se acercó al lecho de muerte del sabio y virtuoso dominico, le habla de los muchos sabios amigos que tenía fuera de España y en cuyo nombre le hacía aquella visita, y luego comenzó a disputar sobre las más abstrusas cuestiones del misterio de la Santísima Trinidad, presentando con una facilidad espantosa sutiles argumentos con el fin de arrebatarse la fe en aquellos supremos instantes; el venerable enfermo, cuando no hallaba contestación teológica a los sofismas que se le proponían, alzaba sus ojos hundidos al cielo y hacía un fervoroso acto de fe, repitiendo las toscas palabras de un carbonero con quien tiempo atrás por casualidad había conversado sobre este misterio: Satanás instaba y el P. Galle entraba en la agonía. De pronto una detonación... Era el ruido producido por la mano temblorosa de uno de sus hermanos que agitaba con tristeza el rodaje de una secular matraca para que la comunidad asistiese a la cabecera del enfermo; el P. Báñez que se hallaba confesando a la Santa en la capilla del Cristo de la Luz, se levantó al instante, rogando a la Santa encomendase a Dios el alma del moribundo, pues había sido uno de aquellos capitanes aguerridos, a los que ella era tan aficionada. Hízolo así la Santa hasta que supo que había expirado; entonces el diablo desapareció con gran estrépito diciendo ¡Si no fuera por la gallina, cómo me hubiera llevado el gallo! Confesión luminosa que nos da a conocer que si no fuera por Santa Teresa, que estaba orando, hubiera precipitado en los abismos del infierno a tan famoso maestro. Así pues pagaba Santa Teresa a los dominicos el bien que de ellos recibía. He aquí las recompensas de Santa Teresa. A unos como a este sabio, les salvaba a otros como el P. Báñez, García Toledo... etc., etc., les encaminaba a una vida más perfecta, retrayéndoles de las cosas de este siglo que tan desastrosos efectos suelen producir.

Guillermo García Mate

Surtido completo en confecciones infantiles

# HERMA

Todas las prendas interiores y exteriores, desde la llegada del bebé hasta los diez años

# HERMA

San Francisco, 21

Usted puede ser propietario de una casa ¡totalmente gratis!

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

entrega boletos para su gran sorteo de premios a todas las impositores de cien pesetas que se efectúan en las Libretas de Ahorro durante el actual mes de octubre.

¡No espere a los últimos días!



# Información Local

## FUERON ENTREGADAS AYER LAS CREDENCIALES A LOS NUEVOS ENLACES SINDICALES

### El acto, presidido por las autoridades, se celebró en la Delegación de Sindicatos

En el salón de actos de la Delegación Sindical tuvo lugar anoche, a las ocho, la entrega de credenciales a los nuevos enlaces sindicales, en cuyo acto estuvieron presentes la totalidad de los enlaces elegidos, así como un elevado número de empresarios y trabajadores.

Presidió el gobernador civil, señor Marín Martín, acompañado del delegado de Trabajo, señor García Castañero; director de la Academia, señor Jáudenes Rey; ingeniero jefe de Obras Públicas, señor Sagredo Gómez; vicepresidente de la Diputación, señor Fernández García; delegado sindical, señor Charro de Murga; secretario, señor Martínez Cejudo; vicesecretarios, asesor religioso, jefes de Sindicatos, Obras y Servicios.

#### COMIENZA EL ACTO

Dio principio el acto con unas palabras del señor Concepción Sevillano, vicesecretario de Ordenación Social, para saludar a los enlaces y vocales jurados. Se refiere luego a la misión que se les ha confiado afirmando que el enlace sindical es un lazo, un vínculo de la relación armoniosa que debe existir entre los distintos factores que juegan en la producción, y de éstos con su organismo sindical. Por un lado, el enlace es un obrero, compañero de los demás; por otro, es un productor de la empresa; finalmente, desempeña un cargo sindical. Luego estos tres son los extremos que debéis unir: productores, empresa y Sindicato. Prosigue diciendo que para ser activo es necesario que el enlace se preocupe por la forma concreta de realizar su misión, informándose de todo lo que interesa a los compañeros para comunicarlo a ellos o al Sindicato.

Alude luego a las misiones concretas de los enlaces, diciéndoles que deben pensar su elemento indispensable en el mantenimiento de la paz social, y acaba diciendo que deben cumplir su cometido con lealtad y pensar que son mandatarios de los compañeros, y que el cargo no consiste en mandar sino en influir en los demás merced a la capacitación y preparación que están obligados a adquirir y que les ofrece la Organización Sindical.

#### ENTREGA DE CREDENCIALES

Se procede, acto seguido, a la entrega de seis credenciales, con lo que se hacía la entrega simbólica a la totalidad de los enlaces, y habló seguidamente el delegado provincial sindical.

#### EL SR. CHARRO DE MURGA

Comenzó diciendo que este acto tenía una doble finalidad; agradecer a los vocales-jurados y enlaces sindicales que hoy cesan la colaboración que han prestado durante tres años a sus

compañeros y a esta Delegación, y por otra parte, dar la bienvenida a quienes ahora ocupan estos puestos.

Los que hoy ven cumplida su misión, pueden decir a los que la inician aquí han estado como en su propia casa y han manifestado sus opiniones con la mayor naturalidad. Han sentido, como vosotros lo haréis, el peso de la responsabilidad de saberse depositarios de la confianza de miles de compañeros, que os confían la gestión por consideraros los mejores por vuestra honestidad, recto juicio y capacidad de iniciativa. Tenéis—continúa—la gravísima obligación de no defraudarles, y para ello os habéis de mantener siempre unidos en el seno del Sindicato, con vuestros compañeros y con vuestras empresas; porque tan sólo la unidad puede conducir a resultados positivos.

En el leal desempeño de vuestro cometido—dijo después—encontraréis muchas dificultades, y de ellas destacamos dos: Primera, la incompreensión, porque unas veces serán vuestros mismos compañeros al no ver logrados con la rapidez que desearan sus aspiraciones; otras veces será algún empresario que mire con recelo a quien ostenta un cargo sindical por entender, equivocadamente, que puede interferir la marcha de su industria, cuando lo cierto es que del razonar sereno y firme del dirigente sindical obtendrá las mejores iniciativas para el verdadero interés común. Y la segunda grave dificultad—termina el señor Charro—estará siempre presente en vuestras mentes, y es la sensación de que nunca se han hecho las cosas con número, rapidez y perfección suficientes. Yo tengo absoluta confianza de que vuestra gestión será fructífera y brillante, con constante afán de superación y plena de inquietudes, tanto de orden material como, especialmente, de sentido cristiano de la vida, cual nos corresponde por católicos, españoles y trabajadores.

#### SUSTITUCIONES TRANSITORIAS EN EL PERSONAL SANITARIO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD

Inspección Provincial de Servicios Sanitarios del I. N. P.—Se pone en conocimiento de todos los asegurados adscritos al facultativo don Francisco Tejedor Illanas que, desde el día 17 del actual hasta el 16 de noviembre próximo estará sustituido por don Francisco Marina Gómez Quintero, domiciliado en calle Infanta Isabel, 12, teléfono 22-98, como consecuencia de disfrutar su vacación anual reglamentaria.

#### EL PADRE GENERAL DE LOS CARMELITAS DESCALZOS, EN SEGOVIA

Acompañado de su secretario, ha estado en nuestra ciudad el reverendo padre general del Carmen Descalzo, quien visitó los conventos carmelitas de monjas y frailes, marchando esta tarde a visitar a las carmelitas de La Granja y de allí a Avila, para asistir a las fiestas de Santa Teresa. El reverendo padre general, fray Anastasio del Santísimo Rosario, ha sido nombrado consultor de la comisión teológica para el próximo concilio Vaticano.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pta. Cada palabra más, 0,60

#### PERDIDAS

VACA extraviada, 9 años, con costras costillar derecho. Razón: Jesús Gómez, Ortigosa de Peaña. Abonará gastos.

#### SIRVIENTAS

NECESITO muchacha, buen sueldo. Razón, Infanta Isabel, 13, principal, derecha.

#### TRABAJO

SE necesita asistente. Corpus, 2.

SE precisan oficiales cerrajeros de segunda, solteros. Razón: Ramón y Cajal, 2, Cacerdilla. Teléfono 156.

SE necesita semencero agricultor. Razón, Mariano González; Zamarramala.

AGENTES introducidos, conocedores, necesita importante firma fabricantes plenos. Inútil sin referencias. Escriban: Avicultura. Apartado 4119, Madrid.

IMPORTANTE fábrica barnices solicita agente ventas, introducido industrias mueble, para Segovia y provincia. Escribid Industrias Carpo. Avenida Cruces, 5. Jaén.

#### TRASPASOS

OCASION. Traspaso local deportes, baratísimo, imposible atender. Razón: Ruiz de Alda, 6 (almacén). Tel. 2031.

#### ENSEÑANZA

PROFESORA licenciada da clases Matemáticas, Física y Química. Juan Bravo, 50, primero.

#### VARIOS

ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

GALLIOL. Defiende de enfermedades a su gallinero y aumenta la puesta. Premiado en varias Exposiciones.

#### GANADOS

VENDO 57 ovejas lanares, trashumantes. Sixto Pinela; Berniú Porreros.

#### VENTAS

A PRIMEROS de curso, durante el curso y siempre Libería Herranz. A los mismos precios, mejor calidad.

PARA regalos de boda: Regalos Herranz. Extensísimo surtido.

SE vende piso vacío, todo confort. San Agustín, 2.

SE vende leña encima seca. Viuda Valentin Gutiérrez. Teléfono 1505.

VENDO coche «Ford», 8 H. P., toda prueba. Razón: Mariano Lobo. Cantalejo, teléfono, 14.

AVESAS para siembra, seleccionadas, andaluza forrajera. Razón: José Zorrilla, 113. Teléfono 1390.

MOTOCARRO Roa, medio uso, vendido. Valdevilla, 49, Segovia.

MOTOR gas-oil 12 H. P. Julio López, Navas de Oro.

NOVIAS: Elegid vuestro ramo en Floristería El Jardín, Saúco, 3, teléfono 28-54.

VENDO Citroën 15 ligero. Razón, Gajevo Avenida.

FURGONETA combinada DKW, pocos kilómetros, como nueva, facilidades. Anto Industrias.

MOTOR Perkins a estrenar, 120.000 pesetas. La Serrana, S. L.

MOTOR gasoil nuevo, 6 HP., barato. Auto Industrias. Fernández Ladreda, 14.

CARRO varas, buen uso, para industria, y aparejada a estrenar. José Acebes. Olombrada.

VENDO Mobylette G.A.C., baratísima, y mgsas camillas, todas medidas. Casa iglesia Santo Tomás.

CARRO vacas, vende Vicente Martín. Carrascal de la Cuesta.

PARCELAS industriales, 600, 1.200 y 1.500 m<sup>2</sup>, en Delicias, otras urbanas próximas a Colmenares, Valdelagüila, 1. Teléfono 2575.

#### EL SEÑOR GARCIA CASTAÑO

A continuación hace uso de la palabra el delegado de Trabajo, señor García Castañero, diciendo que la labor social de los enlaces ha de ser difícil pero que, no obstante, si la desempeñan con entusiasmo, conseguirán erigirse en los mejores colaboradores del ministerio de Trabajo. Necesitaréis poseer buena fe y un cariño entrañable para la tarea que se os confía, y deberán estar ausentes de vosotros la discordia y el odio.

Dentro de vuestra misión entra también el recoger las aspiraciones de los que laboran con vosotros, para que éstas, a través de la Organización Sindical, lleguen a los organismos rectores de la nación que, tenedlo seguro, las acogerán con el mismo cariño que hasta ahora lo han venido haciendo. Por último, el señor García Castañero, como representante del ministerio de Trabajo, deseó a todos los enlaces sindicales un pleno acierto en el desempeño de sus respectivos cargos.

#### EL GOBERNADOR CIVIL

Por último, habló el gobernador civil, señor Marín Martín, diciendo que se encontraba muy satisfecho de haber tenido la oportunidad de clausurar este acto, en el que se había encontrado con la «élite» de los trabajadores de Segovia. Agrega que los aplausos espontáneos que han surgido en el momento en que seis de los nueve enlaces recogían su credencial, como acto simbólico de la entrega total, han refrendado la consigna dada de elegir al mejor, ya que esa muestra de simpatía es señal inequívoca de que estos nuevos cargos sindicales son, efectivamente, los mejores dentro de sus empresas, y en los que los compañeros han depositado su confianza. Finalmente, tuvo

## La Sección Femenina celebrará mañana la fiesta de su Patrona Santa Teresa

Con motivo de celebrarse mañana la festividad de Santa Teresa de Jesús, la Sección Femenina, que tiene por Patrona, ha organizado los siguientes actos:

A las doce tendrá lugar una misa en la iglesia parroquial de Santa Teresa, y a continuación, en la Delegación, se verificará el paso de las chicas a Sección Femenina.

Por la tarde, a las ocho, tendrá lugar un acto al que, además de las afiliadas, se invita a todas las profesoras sindicadas, oficinistas y empleadas en general.

## Dos casas destruidas por un incendio en Aldea Real

Aldea Real, 12.—Sobre las diez de la mañana de hoy se declaró un lento incendio en las casas de los vecinos de esta localidad don Filipe López y otra de este Ayuntamiento habitada por el señor veterano don Nicolás Arévalo Gozalo, las cuales fueron pasto de las llamas.

El señor alcalde, ante el incremento que tomó el incendio, lo comunicó a los pueblos limítrofes para que prestaran ayuda con sus respectivas bombas, y se presentaron en un tiempo las de Aguilafuente, Escalón y Mozoncillo, haciéndolo algo después el servicio de incendios de Segovia; los que, en unión del vecindario de este pueblo, pudieron conseguir que el fuego no fuese propagado a los edificios colindantes. Fue el foco a las cinco de la mañana.

De los primeros que se presentaron en el siniestro fue el comandante de puesto de Mozoncillo, a quien el pueblo le agradece su buen servicio, como a los demás forasteros que prestaron su ayuda.

Las pérdidas son de bastante consideración, no habiendo ocurrido daños personales.—Corresponsal.

## SEGOVIA RELIGIOSA

#### Ejercicios espirituales

Ejercicios espirituales para jóvenes de Segovia y su provincia en el convento de las religiosas de María Inmaculada, empezarán el lunes, día 17, por la tarde, para terminar el sábado por la mañana.

Serán dirigidos por el reverendo padre Luis García Calzada, S. J.

## Suscripción pro monumento a San Antonio María Claret

Suma anterior, 63.056 pesetas. Antonio San Cristóbal C. M. F., 2.400; Santiago Nieves C. M. F., 2.400; Antonio Acedo Gallardo, 1.000; Colegio de Primera Enseñanza, 1.000; Mariano Hierro C. M. F., 1.000; Antonio San Pedro C. M. F., 1.000; Antonio San Pedro C. M. F., 500; Sociedad MiGa, 500; Anónimo, 100; Comunidad de Salamanca, 200; don Braulio Gómez, 147; Marcos López y familia, 100; reverendo don Antonio López Lobos, 50; Toribio Pérez C. M. F., 1.000; don Antonio Núñez y señora, 100; Comunidad de Aranda de Duero, 500; don Isidro Sanz, 100; varios donantes, 93; matrimonio, 50; una donante, una devota del Santo, 25; A. y A. Asunción Vidal, 25; una donante, 25; A. Bartolomé Hernández, 25; Claudia Cuedán, 25; don Claudio Zurdo, 10; don José de Dorda, viuda e hijos de Pablo Gómez, 50; una devotas, 500.

Suma y sigue, 76.886 pesetas.

carinosas frases de felicitación y aliento para los nuevos dirigentes sindicales. Las últimas palabras del gobernador civil fueron acogidas con una ovación, como asimismo habían sido calorosamente aplaudidos cuantos hicieron uso de la palabra anteriormente.

## Cartelera de Espectáculos

**CINE CERVANTES**  
Hoy: 7,30 y 11. Estreno ADORABLE JUVENTUD. Una alegre película. Técnico/or. Tolerada. Mañana, Eddie Constantine, EL HOMBRE DEL F. B. I.

**Cine Las Sirenas**  
Hoy: 7,30 y 11. Gran éxito LA ESCLAVA BLANCA. Clark Gable - Ivonne de Carlo. Técnico/or. Autorizada. Una sensacional película llena de acción.

**Cine VICTORIA**  
Hoy: 6 tarde y 10 noche GUERRA Y PAZ. Vistavisión. Técnico/or. Autorizada mayores.

**El que hace publicidad**  
saca provecho de ella, principalmente por su nombre surge la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

**BODAS**  
Amplios comedores - Comida a repetir  
PRECIO ECONOMICO  
**CASA DUQUE** CERVANTES, 21.  
PIDA PRESUPUESTO Y SE CONVENCERA

# Información Local

## Acuerdos adoptados en la asamblea general de secretarios, interventores y depositarios de la Administración Local

Los temas todos y los acuerdos que se tomaron en la última asamblea provincial celebrada por los secretarios, interventores y depositarios de Administración Local en nuestra ciudad, fueron los siguientes:

Se puso a discusión el proyecto de presupuesto del seguro del grupo para el Colegio, sobre el que informó primeramente la presidencia acerca del alcance y beneficios que puedan obtenerse con la propuesta, tendiendo a pulsar la opinión de los colegiados para poder determinar si existe o no la conformidad del porcentaje del 75 por 100 de asegurados exigido para la formalización de la póliza correspondiente. Intervino en la cuestión de manera amplia y detallada el vocal secretario señor Huerta, y oído el parecer de otros varios colegiados, se acordó dejar este asunto pendiente de solución hasta nueva sesión plenaria que, con carácter extraordinario, habrá de convocarse por la Junta de gobierno, a la que con este objeto se autorizó por la Asamblea.

Se trató del tema concerniente a la implantación de tasas y exacciones parafiscales en la Administración Local, interviniendo primeramente sobre este particular el vocal señor Jiménez de Muñana, que emitió juicios relacionados con dicha implantación iniciada ante el Colegio Nacional por el Provincial de Tarragona.

Hace uso de la palabra acerca del problema el vocal don Ramón Huerta, autor de la propuesta formulada ante la Junta de gobierno, en sesión de 22 de septiembre último, y que aceptada, se cursó a todos los Colegios de España, poniendo de relieve ante la Asamblea el estudio que viene realizando sobre la materia y que por su complejidad y apremios de tiempo no le fue posible presentar completamente ultimado. Quedó gratamente enterada la Asamblea en líneas generales y acordó que una vez concluido y dado forma al asunto de que se trata, se eleve al Nacional la propuesta respectiva.

En cuanto a la remuneración de servicios obligatorios que prestan los secretarios de Administración Local en los Juzgados de Paz, el vocal don Félix Estirado leyó propuesta documentada, que aceptó la Asamblea, para su remisión en trámite al Colegio Nacional para el curso procedente, como petición reiterada y urgente que afecta a un elevadísimo número de funcionarios y que constantemente se vienen produciendo en sentido que sean atendidas unas aspiraciones que estiman de toda justicia.

Fue aprobada unánimemente la cuenta de gestión económica del Colegio Provincial correspondiente al año 1959, cuyas cifras se han dado ya a conocer anteriormente a través de la circular informativa.

En el turno de proposiciones, ruegos y preguntas, quedó enterada la Asamblea del nombramiento de secretario técnico del ministerio de la Gobernación, a favor de don Antonio Garro Martínez, acordándose su felicitación por medio de telegrama que se transmitirá seguidamente.

También por el señor Huerta se hicieron estas preguntas, que fueron tomadas en consideración: una referente a la reglamentación de la medalla de méritos en la Administración Local; otra sobre creación de becas para estudios de viaje en el extranjero, para estudio y perfección en materias de Administración Local, y otra sobre representaciones de los Colegios en los tribunales de oposiciones para funcionarios locales.

### REGISTRO CIVIL

**Dos nacimientos y un matrimonio**

Han sido hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos: Eduardo Martín y Antonanz, hijo de Eustasio y Eugenia; Jesús Peña y González, hijo de José y Adela. Matrimonio: Emiliano Esteban y Miguel con Lorenza Mate y Sanz.

**Sillas y coches para niños VEDETTE**  
Los más bellos modelos  
Galerías Santa Columba

**PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA Casado García**  
Se falleció en Segovia el día 15 de octubre de 1959  
recibiendo los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

El funeral que se oficie el día 15, a las 11 de la mañana, en San Miguel, será aplicado por el eterno descanso de sus hermanos: María, viuda de Armengol; Julia, viuda de Martínez, y Ángel Casado García; hermano político, Zosimo González, y demás familiares.  
Agradecerán la asistencia a dicho culto.

## Audiencia militar de Su Excelencia el Jefe del Estado

Madrid, 13.—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo ha recibido en audiencia militar, en el palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

- Don Antonio Sanz García-Veas, teniente general, jefe de la Región Aérea de Levante.
- Don Pedro Méndez de Parada, general inspector de Ingenieros de Armamento y Construcción, en reserva.
- Don Angel de Lossada Dicenta, general de división a las órdenes del señor ministro.
- Don Arturo Roldán Lafuente, general de división jefe de tropas y gobernador militar de Tenerife.
- Don Gonzalo de Lombana García, general de división, subinspector de la 5.ª Región Militar y gobernador de Zaragoza.
- Don Ernesto Pacha Delgado, general de brigada de Estado Mayor, a las órdenes del señor ministro, y segundo jefe de la delegación para el desarrollo de la ayuda americana.
- Don Marcelino Crespo, general de brigada de la Guardia Civil, jefe de la 6.ª Zona de la Guardia Civil.
- Don Luis Valero Coll, general de brigada de Infantería, segundo jefe del Gobierno Militar del campo de Gibraltar.

Don Guillermo Ruiz Casaux, general de brigada de Infantería, jefe de la 1.ª Agrupación de la División de Montaña número 42.

Don Emilio de la Guardia Ruiz, general de brigada de Ingenieros, jefe de Ingenieros de la 4.ª Región Militar.

Don Mariano Pérez Casero, coronel de Ingenieros de Armamento y Construcción, director de la Fábrica Nacional de Valladolid.

Don Carlos Bayo Alessandri, coronel de Aviación, jefe de la base aérea de Alcantarilla.

## HASTA LOS GALLOS PONEN CON AVIOLINA

En la Bañeza, la ciudad ha dedicado un homenaje al director de la Orquesta Sinfónica Nacional, maestro Odón Alonso, natural de esta localidad. La orquesta, dirigida por el señor Alonso, dio un concierto, y al final se pronunciaron discursos. Por la tarde fue descubierta una lápida que da el nombre de Odón Alonso a la calle en donde nació y vivió el homenajeado sus primeros años.

## VALLADOLID

Se ha inaugurado el Instituto Médico-Pedagógico Infantil del Niño Jesús, regentado por los hermanos de San Juan de Dios, en las afueras de la ciudad, carretera de Madrid.

—Después de importantes obras de adaptación quedarán inauguradas mañana sábado cinco nuevas salas en el Museo Nacional de Escultura, dedicadas a la pintura, arte del cual el museo es depositario de un extraordinario tesoro que hasta ahora no había sido posible exponer al público. En las cinco salas se han instalado unos ochenta cuadros de las más diversas épocas, tamaños y estilos, pero de inigualable valor artístico, muchos de los cuales han pasado por un conveniente proceso de restauración. Una de las cinco salas ha sido dedicada a primitivos, figurando entre otras obras el Retablo de San Jerónimo, atribuido a Jorge Inglés, pintor miniaturista del marqués de Santillana. Lo que más abunda es la pintura de los siglos XVI y XVII.

—Con el propósito de ayudar al Patronato de la Sociedad Cristóbal Colón en la ejecución de sus proyectos y, concretamente, en el que tiene en estudio de construir un edificio de nueva planta destinado a museo eventualmente, contiguo al lugar donde se encuentran los restos de la casa donde, según una tradición y varios de sus biógrafos e historiadores, murió el descubridor de América, «El Norte de Castilla», periódico diario de Valladolid, ha convocado un concurso entre arquitectos españoles e hispano-americanos con premios de 50.000 y 10.000 pesetas para los proyectos mejores.

El diario «Alerta» publica una información sobre el movimiento demográfico en la ciudad. Según los datos, la ciudad pasa de los 115.000 habitantes y cada dos horas y 33 minutos se produce un nacimiento; cada ocho horas 37 minutos, un fallecimiento, y cada diez horas y media, una boda.

## Guía médica

**Odontólogos y Clínicas**  
Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25 Segovia

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23, Segovia, Teléfono 2088

# La ciudad vista por un segoviano que hace tiempo falta de ella (II)

Frutos había dormido bien la noche de su llegada a Segovia. Estaba rendido del largo viaje; luego, la emoción de hallarse otra vez en su tierra, le había embargado el ánimo y como nadie deseaba ser como un turista en su propio pueblo. Hubiera querido pasar desapercibido ante los demás, pero eso era imposible; estaban sus parientes, sus amigos y también los que habían sido sus vecinos. Con ellos había que cumplir y cumplió como Dios manda, pues tiempo había para todo.

Buenos días, Frutos, ¿qué tal te encuentras? —le dijo Valentín, a modo de saludo, a la mañana siguiente.

—Perfectamente, amigo, y dispuesto a conocer este Segovia nuevo

que me imagino y que tanto me ha sido elogiado.  
—Pues por mí, cuando quieras, que la mañana se va «volando» y los barrios extremos del ensanche están muy distantes.  
—¿Hay servicio de autobuses para ir hasta allí?  
—Desde luego. Aquellos tiempos en que el servicio urbano, recién inaugurado era—según se decía entonces—una incógnita, han desaparecido, y los coches van al presente abarrotados de viajeros en cualquier dirección, pero iremos a pie, porque así verás, palmo a palmo, lo que no conoces.  
Puestos de acuerdo nuestros dos paisanos, salieron a la calle charlando amigablemente sobre el futuro de

cuanto consideraban de gran proveer para la capital.  
—Hombre, lo del túnel del Guadarrama dicen que ya está listo, pero en tanto veremos si empiezan o no las obras; ahora interesaría que nuestra capital fuera incluida en el polígono de descongestión industrial de Madrid, ¿no se sabe nada al respecto?  
—Pues hasta ahora creo no hay nada en concreto. Guadalajara, Alcalá de Henares, Toledo, Aranjuez, Alcázar de San Juan, Aranda de Duero y...  
—Y Avila, anda, dílo, hombre, al menos tengo entendido que también ha sido incluida.  
En esta conversación se hallaban cuando avistaron los jardinitos de San Roque, que como una invitación otoñal, atrajeron la sensibilidad de Frutos, que elogió su belleza y lo bien cuidados que hoy se hallan. Un «vistazo» era lo propio, cosa que hicieron.

## Homenaje de las escritoras españolas a FABIOLA

### Aportarán los originales para una edición especial

Madrid, 14.—Las poetisas, escritoras y dibujantes femeninas de España ofrecerán a la señorita Fabiola Mora de Aragón un homenaje peculiar: un libro editado especialmente, con temas de España, de Madrid, costumbres españolas o madrileñas, virtudes de nuestras mujeres, temas maternales, religiosos, etc.

La sugerencia, que fue hecha en el diario madrileño «Ya» por Raimundo de los Reyes, ha cuajado en realidad por iniciativa de la poetisa Juana María, que figura en la relación de nombres de la comisión organizadora: Julia Maura, Blanca de Arce, Sofía Morales, Natalia Figueroa, y con carácter simbólico, en nombre de todas las mujeres españolas, Pilar Primo de Rivera.

Entre otros cuarenta nombres que ya figuran en la relación de adheridos a la idea están los de Lili Alvarez, condesa de Campo Alange; Carmen de Icaza; Mercedes Ballesteros,

condesa de Yebe; Josefina Carabias; Carmen Alvarez (Penélope); Dora Sedano; Lula de Lara; Carmen Laforet y Mercedes Fórmita.

### ESPERA UNA OPORTUNIDAD PARA SALIR AL CAMPO

Dos cazadores madrileños—Mariano de Córdoba y Manuel Díaz Romero—piensan salir hoy rumbo a las montañas de Asturias en busca de un oso, cuya piel regalarán, junto con un madroño de oro simbólico, a la prometida del rey Balduino, Fabiola de Mora y de Aragón.

Esta permanencia todo el día de ayer en su palacio, efectuando una breve salida a su piso de la calle de Bárbara de Braganza para recoger y atender la numerosa correspondencia que allí le llega.  
Fabiola, debido a sus ocupaciones incesantes, no ha podido todavía realizar su deseo de salir al campo a descansar, pero se sabe que espera la primera ocasión propicia para hacerlo antes de emprender el regreso a Bélgica, donde la esperan jornadas de gran emoción y fatiga al recorrer las provincias del reino en compañía de su regio prometido.

## Notas de la Región

**Burgos:** Se pide la proclamación como capital de la Hispanidad

**Valladolid:** Para la construcción del Museo Colombino

**Santander:** El movimiento demográfico en la ciudad

**LEON**  
En el salón de actos del Gobierno Civil, el Colegio de Secretarios, Interventores y Depositarios ha ofrecido al gobernador las insignias de la Orden de Cisneros.

**PALENCIA**  
Asistieron, con las autoridades, gran número de secretarios municipales.

**BURGOS**  
En el Hospital Militar ha tenido lugar la entrega de diplomas y tocas a las damas auxiliares de Sanidad Militar. Presidió el acto el capitán general de la región.

—Un numeroso grupo de burgaleses se han dirigido a la institución «Fernán González», Academia Burgalesa de Historia y Bellas Artes, con el fin de que sus miembros procedan a una investigación que sirva de base de fundamentos históricos, etnográficos y lingüísticos para que se proclame Burgos como capital de la hispanidad.

## Aumento del VESPACAR en Italia

Roma.—La congestión de tráfico y la competencia en los precios, que obligan a reducir al máximo los costos del transporte y almacenaje, hacen que en Italia crezca el número de vehículos pequeños de transporte; del pasado año a éste se ha experimentado un aumento importante en la venta, que se reparte del modo siguiente:

Vespacar (Ape).....	7.390
Lambretta.....	2.013
Moto Guzzi.....	1.554
M. V.....	749
Iso.....	146
Gilera.....	96
Banelli.....	55
Ducati.....	28
Aermacchi.....	26
C. M.....	6

## Materiales de construcción SANTA TERESA

Teléfono 14-50 Edificio Cine Victoria

## SERVICIO OFICIAL FIAT SEAT SIMCA

admite peticiones de SEAT 600, autobuses y tractores FIAT  
Garaje SOUSA, Paseo Nuevo, 12  
Teléfonos 1858-2151-1953. Segovia

## Mobutu no detendrá a Lumumba si permanece en su domicilio

Leopoldville, 13.—El coronel Mobutu ha declarado que sus tropas no intentarán detener a Lumumba mientras éste permanezca en su domicilio bajo la protección de las Naciones Unidas.

Después de una reunión que casi duró dos horas con el general Yassu, jefe del Estado Mayor de las Naciones Unidas, Mobutu dijo a los periodistas: «No pensamos en atacar a las tropas internacionales», pero añadió que si Lumumba trata de salir para provocar desórdenes, entonces será detenido. No creo que lo haga, comentó el jefe militar congoleño.

Esta decisión de Mobutu se considera contribuirá a suavizar las relaciones con la Organización mundial y también disminuirá la tirantez que durante tres días ha habido como consecuencia de estar tropas congoleñas rodeando la residencia de Lumumba y en algunos momentos frente a numerosos destacamentos de tropas ghanesas.—Efe.

El hambre parece que alarga los dedos como si se extendieran hasta los altos cielos, incluso hasta el mismo Cristo, el cual dijo: «Tuve hambre. Pero cuando se da a los pobres, las manos de la caridad se agrandan. Si el amor a las Misiones se centra en el Santo Padre, ¿a qué punto de la tierra no podrá llegar la generosidad misionera?» (Monsieur Fulton J. Sheen). 23 de octubre, DOMUND DE LA CARIDAD.

## Como puedes ver, la casa está vacía y al parecer en estado de ruina.

Los tablones están ahí por si vienen abajo las paredes. He oído decir muchas cosas de esta casa y en la prensa ya se ha advertido del peligro que representa, pero como si nada, chico. Si es que la van a derribar, más vale que lo hagan pronto, porque si no, esos tablones darán un disgusto, ya lo creo que sí.

—¡Espléndida avenida esta de José Antonio! No es exagerado. Los edificios son modernos y alegres, de discreta altura, siendo suficiente la calzada para el tráfico de esta zona, pero observo que en el lado izquierdo hay mucho solar sin construir, ¿a qué obedecen?

—Ese terreno es ahora de la Base Mixta y desconozco los proyectos que puedan existir; dicen que tal vez se construyan viviendas para personal relacionado con dicha Base, aunque es aventurado dar crédito a esos rumores.

—¿Es posible que aquello sea el tan sonado barrio de San José?

—Has acertado, ése es el que primeramente se llamó La Dehesa.

—Veo que es lo mejor que se ha hecho en nuestra capital.

Frutos elogió el magnífico mercado de abastos de «Larruca de abajo», como han dado en llamar los castizos del barrio a este extremo del mismo; lo cuidado de las aceras, la pavimentación, el alumbrado, las plazoletas y jardincitos y el hecho de estar distribuidos por doquier los más diversos establecimientos comerciales, suficientes para atender las necesidades más corrientes de sus vecinos, sin necesidad de bajar diariamente al centro.

—Una buena realización de nuestro Régimen, como en tantos sitios de nuestra patria. Los pueblos han progresado, diríamos mejor continúan progresando. ¡Ay si levantaran la cabeza los segovianos de aquel siglo de incuria y abandono!

—Figúrate se quedarían boquiabiertos y cariacontecidos. Desde luego Segovia ha cambiado mucho su fisonomía.

—Lo que es una lástima es la plaza de toros, tan reducida de aforo y tan fea exteriormente.

—No pongas peros a la plaza, porque ya sabes que son contadas las corridas de primera que se dan al año y para novilladas modestitas, que es lo que aquí se estila, y algún espectáculo turinco-cómico-musical, ya vale, aparte de que se han ampliado las localidades hace poco.

—Tengo ganas de ver la Colonia Pascual Marín y El Peñascal, pero la hora de la comida está encima, ¿qué hacemos?

—Dejarlo para otro rato, que es lo más sensato.

—Buena idea.

ANGOSAN

# No es alarmante la situación creada por la peste porcina africana

(Viene de la página 6)

y Bilbao lo confirman. En todos estos focos esporádicos se han sacrificado los animales sin que haya habido expansión posterior y las pérdidas han sido mínimas, ya que hay focos donde sólo hubo necesidad de sacrificar nueve cerdos. La persistencia en la aparición de nuevos focos han hecho extremar las medidas, sobre todo en lo que se refiere a la circulación de ganado porcino. Esto es tan importante que se ha venido reiterando en cuantas órdenes y circulares se han dado por la Dirección General de Ganadería.

## HAY QUE CUMPLIR LAS NORMAS DICTADAS

—Se cumplen todas las medidas dictadas para luchar contra la enfermedad?

—Desgraciadamente, no; sólo en parte. Para una enfermedad tan grave como ésta, y para la cual no hay tratamiento, no puede dejarse el menor resquicio. Sabemos que las medidas son fuertes, que la inmovilidad del ganado causa algunos trastornos al comercio normal del cerdo y sus productos, que el control de la circulación de este ganado origina algunas molestias. Pero estas medidas son necesarias y no tratan de entorpecer la marcha de las explotaciones ganaderas, sino de proteger al ganado en todo caso.

Es el concurso del ganadero el que necesitamos de manera más precisa; el comprador de ganado porcino debe estar alerta sobre la sanidad de los animales que ha de comprar y no realizar la operación sin plena garantía sanitaria. Estos cerdos pueden estar enfermos de peste africana y su muerte es segura, pero es que además se contagiará a los cerdos sanos de sus fincas; la evolución de la enfermedad no deja lugar a dudas en este sentido, ya que la

mortalidad es del 100 por 100, y la contagiosidad, rápida y segura. No se deben comprar ahora cerdos sin la posible garantía sanitaria. La denuncia inmediata de la enfermedad debe salir también del propio ganadero, ya que de no hacerlo así da lugar a que la enfermedad se extienda a otras explotaciones, sin salvar además nada de la propia.

## NO ES ALARMANTE LA SITUACION

—¿Puede considerarse alarmante la situación? —Actualmente, no. Hubo pérdidas, pero en relación con la importancia de nuestro censo porcino, entre los seis y siete millones de cabezas, casi las podemos considerar mínimas; no llega al 2 por 100 el número de cerdos muertos o sacrificados. Pero la enfermedad está en nuestro país, y nuestro deber, el de todos, está en luchar contra ella por todos los medios a nuestro alcance. El Ministerio de Agricultura lleva invertidos más de 43 millones de pesetas en indemnizaciones a los ganaderos a los que les hubo que sacrificar sus cerdos.

Existió, pues, alarma, y nos interesa llamar la atención con respecto a las medidas dictadas. Si los técnicos no luchan a tiempo no pueden tener eficacia estas medidas, y los técnicos no podrán aplicarlas a tiempo si la denuncia de todo caso sospechoso no se hace de manera inmediata.

Estas medidas no se hubiesen dictado si no fuesen absolutamente necesarias, y que la explotación, industrialización y comercio del cerdo no puede realizarse de manera normal, sino adaptándose a estas precauciones que hace imprescindibles la existencia de la enfermedad. Ha de cumplirse de modo absoluto la prohibición—legislada en el Reglamento de Epizootias—de la cría y cebo de cerdos en corrales, muladares y estercoleros, donde se viertan o depositen basuras procedentes éstas de la vía pública o de las casas particulares.

## NO HAY PERJUICIO PARA LA SALUD HUMANA NI PARA OTRAS ESPECIES ANIMALES

—Ofrece algún peligro para la salud humana el consumo de carnes o chacinas procedentes de animales enfermos de la peste porcina africana?

—En absoluto. La enfermedad es específica del cerdo y no es transmisible a otras especies animales ni al hombre. Pero se toman medidas para que no salga ninguna canal al mercado ni a las fábricas chacineras procedente de animal enfermo o sospechoso. Lo que protegemos así es la sanidad de la especie porcina, ya que los restos alimenticios procedentes de animales enfermos transmiten la enfermedad a otros cerdos al comer estos desperdicios.

## SE PIDE LA COLABORACION DE TODOS

El señor Campano terminó diciendo que los ganaderos e industriales en ganado porcino han de adaptarse a las medidas dictadas para combatir la enfermedad. Por nuestra parte —añadió—, estamos tomando cuantas disposiciones signifiquen alguna facilidad. El comercio de cerdos tiene en Madrid una importancia muy grande y son muchas las provincias que han de sacrificarlos en los mataderos de la capital; pues bien, en el matadero central de la capital, y por el Ayuntamiento, se están ultimando las instalaciones para comenzar la matanza, con todas las garantías a nuestro alcance, a partir del próximo lunes. Quiero terminar—significó el señor Campano—pidiendo la colaboración de todos cuantos puedan prestarla. Es grave la enfermedad, es difícil la lucha, pero si se cumplen las medidas dictadas podemos yugularla y, al mismo tiempo que salvamos muchas economías familiares, cumpliremos con la obligación ineludible de defender la economía nacional. Serán aplicadas las sanciones que sean necesarias, pero sería preferible no tener que aplicar ninguna porque la colaboración que pido se nos presente en todos los aspectos.

# Aquí todos los DEPORTES

## El Real Madrid venció al Manchester por 3-2

Manchester, 13.—El Real Madrid ha vencido al Manchester United por tres tantos a dos, en partido de exhibición del equipo madrileño, celebrado en Manchester esta tarde.

Al final del primer tiempo el resultado era de dos-uno, favorable al Real Madrid.

En presencia de una multitud de cincuenta mil espectadores, bajo los focos, el Real Madrid comenzó con un juego lento, que aprovechó el Manchester United, durante el primer cuarto de hora, pero una vez que los españoles se habituaron al campo, se vio con precisión que el Real Madrid iba a marcar pronto un gol. Efectivamente, a los veinte minutos de juego, Di Stéfano, recoge un pase de Puskas, por encima de Foulkes, y marca el primer tanto del encuentro.

En el minuto, 32 del encuentro, Pearson consigue marcar el primer

tanto para el Manchester United. El Real Madrid continúa jugando con calma, pero firmemente, y en el minuto 39, Puskas pasa a Vidal, quien consigue marcar el segundo gol para el Madrid, a una distancia de 20 yardas, y con esto termina el primer tiempo.

En la segunda parte, en el minuto 71, Canario se combina con Rial y marca el tercer tanto para el equipo visitante. Un minuto antes de que el árbitro toque el fin del encuentro, Nicholson tira a puerta y marca el segundo tanto a favor del Manchester United.

Alineaciones: Real Madrid: Vicente; Marquitos, Santamaría, Pachín; Vidal, Ruiz; Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.

Manchester United: Gregg; Sters, Foulkes, Brennan; Stiles, Nicholson; Quixall, Giles, Violet, Pearson, Charlton.

Actuó de árbitro el colegiado francés Bois.—Alfil.

## Un nuevo ambulatorio para Jerez de la Frontera

Con ocho plantas y un presupuesto de 25 millones de pesetas

Jerez de la Frontera, 13.—Un ambulatorio de ocho plantas, del Instituto Nacional de Previsión, se va a construir en esta ciudad, con un presupuesto de veinticinco millones y medio de pesetas.

En fecha próxima se iniciarán las obras sobre un solar de 1.707 metros cuadrados. El ambulatorio contará con servicios diversos para atender a 113.598 personas, entre asegurados y beneficiarios. Dispondrá asimismo del cuadro médico preciso de especialistas y de amplio servicio de practicantes.

En el mismo edificio, y con independencia del ambulatorio, se establecerá la agencia del Instituto de Previsión.—Cifra.

## BARCOS DE GUERRA BRITANICOS, EN CARTAGENA

Cartagena, 13.—Entraron en puerto las unidades de la Marina de guerra británica que permanecerán en el mismo hasta el lunes día 17. Los buques llegados son: crucero «Tiger», que manda el capitán R. E. Hutchins. Este buque enarbola la insignia del jefe de la flota del Mediterráneo, contraalmirante D. P. Dreiser; crucero «Whitby», crucero «Chichester», fragata anfisubmarina «Eastbourne» y buque auxiliar «Tilde Austral».

A la entrada del puerto, el crucero «Tiger» saludó al cañón y fue contestado por las baterías de la plaza.

## MANIOBRAS CONJUNTAS AGLO-ESPAÑOLAS

Londres, 13.—En aguas de Cartagena unidades de la Flota británica del Mediterráneo tomarán parte en un ejercicio conjunto con unidades de la Armada española. Este ejercicio ha sido organizado para acentuar la cooperación amistosa entre ambas Escuadras en vista del éxito obtenido en unos ejercicios similares que se celebraron hace un año, también en la misma zona.

El ejercicio será dirigido por el contraalmirante Drever, comandante de las flotas del Mediterráneo, que tiene establecido su puesto de mando en el crucero «Tiger».

Destruidores, fragatas y submarinos de ambas flotas y aviones del Arma naval de la R. A. F. tomarán parte en el ejercicio.

Londres, 13.—John Charles ha sido asegurado en la suma de 70.000 libras esterlinas, por su antiguo club, el Leeds United, para que juegue por dicho equipo en partido amistoso contra una selección, en Leeds, el próximo lunes.

Charles ha obtenido permiso de su equipo actual, el Juventus, de Italia, para tomar parte en el encuentro amistoso.

Charles fue traspasado del Leeds al Juventus hace tres años. Se pagó la suma de 65.000 libras esterlinas, la más alta que ha percibido hasta la fecha un jugador de fútbol británico. Alfil.

## AUTOMOVILISMO

París, 13.—La Comisión Deportiva de la Federación Internacional del Automóvil ha dado a conocer las fechas de las ocho pruebas de la nueva fórmula número 1 (1.500 c. c.) que contarán para el Campeonato Mundial de Conductores del año 1961.

Son las siguientes:

- 14 de mayo, Gran Premio de Mónaco.
- 22 de mayo, Gran Premio de Holanda.
- 18 de junio, Gran Premio de Bélgica.
- 2 de julio, Gran Premio de Francia.
- 15 de julio, Gran Premio de la Gran Bretaña.
- 6 de agosto, Gran Premio de Alemania.
- 10 de septiembre, Gran Premio de Italia.
- 25 de septiembre, Gran Premio de Estados Unidos.—Alfil.

## ATLETISMO

Santiago de Chile, 13.—Clasificación de la primera eliminatoria de la prueba de saltos de longitud disputada en los Juegos Iberoamericanos:

- 1, Ferreira da Silva, 7 metros cincocentímetros.
- 2, Roberto Procel, de Méjico, 7-01.
- 3, Pedro de Almeida, Portugal, 7 metros.

El español Alfonso Mauleón se clasificó en séptimo lugar, con 6,90 metros.

Solamente diez atletas lograron superar la marca mínima de 6,70 metros fijada para concurrir en la final de esta especialidad.

Final 400 metros lisos, masculino:

- 1, Humberto Brown, Panamá, 47 segundos 4-10.
- 2, Germán Guenard, Panamá, 47 segundos 1-10.
- 3, Ademir Freraz, Brasil, 48 segundos 5-10.

Final lanzamiento de peso, masculino:

- 1, Holt, Argentina, 16,90 metros.
- 2, Di Corso, Argentina, 15,88.
- 3, Quadra, España, 14,72.
- 4, Ambros, Brasil, 14,69.

Final 100 metros lisos femeninos:

- 1, Carlota Gooden, Panamá, 11 segundos 9-10.
- 2, Edith Berg, Argentina, 12 segundos 3-10.
- 3, Marisol Massot, Chile, 12 segundos 4-10.

Final 100 metros lisos, masculinos:

- 1, Rafael Romero (Venezuela), 10 segundos 3-10.
- 2, Horacio Estévez (Venezuela), 10-4.
- 3, Luis Vienna (Argentina), 10-5.

La final de 110 metros vallas ha sido ganada por el brasileño Carlos Mossa, con 14 s. 9-10. Segundo, Francisco Campa (España), con 15-1. Tercero, Juan Dyska (Argentina), con 15-5.

## INTERESA

PERITO AGRICOLA o técnico con experiencia en asuntos del campo, maquinaria, riegos, plagas, abonos, etc.; joven y relacionado en las provincias de Segovia y Avila.

Dirigirse a LANZ IBERICA, S. A. Gobernador Fernández Jiménez, 9, o a don José María Sancho, Avenida Estación, 10, Teléfono 2376, Segovia.

## El ministro de Marina inauguró ayer en San Fernando (Cádiz) una barriada del Patronato de Casas de la Armada

San Fernando, 13.—El ministro de Marina, en unión del capitán general del Departamento Marítimo y de otras autoridades, se trasladó a las casas de jefes de la Armada, situadas en La Ardila, a fin de conocer los dos nuevos grupos de viviendas construidos allí recientemente.

A continuación el almirante Abárzuza y acompañantes se dirigieron a la barriada edificada por el Patronato de Casas de la Armada, en las inmediaciones de la avenida del Generalísimo, que constituye varios bloques con un conjunto de cien viviendas.

Previa la bendición por el vicario castrense del Departamento, el ministro inauguró la avenida de Héroes del Balears, que ha quedado trazada con estas nuevas construcciones, y recorrió algunos de los grupos.

Seguidamente se efectuó la entrega de las viviendas a los beneficiarios, cuyo acto fue precedido de unas palabras del vicealmirante Nieto Antúñez, presidente del Consejo directivo del Patronato de Casas de la Armada, en las que puso de manifiesto la fecunda labor que desarrolla dicho organismo, el cual, a principios de enero de 1959, contaba con 2.531 vi-

viviendas y a primeros del año próximo tendrá ya 4.000.

El ministro contestó diciendo que era siempre para él un singular motivo de satisfacción asistir al acto de entrega de nuevos grupos de viviendas, que contribuyen a remediar uno de los problemas que constituye una de las máximas preocupaciones del Estado, y que está siendo abordado poniendo en juego todos los medios económicos y del plan de estabilización. El ministro hizo constar, por último, que todo ello es consecuencia del cumplimiento de las consignas del Caudillo, tendentes al engrandecimiento de la Patria que todos ambalamos.

El ministro se trasladó después al palacio de Capitanía General, para descansar, y por la tarde inspeccionará las obras que se llevan a efecto en los distintos centros dependientes de este Departamento.—Cifra.

## La medalla de plata de la provincia de Avila a la Sección Femenina

### Le fue impuesta a la delegada nacional, Pilar Primo de Rivera

Avila, 13.—La delegada nacional de la Sección Femenina, señora Pilar Primo de Rivera, condesa del Castillo de la Mota, ha presido los actos organizados en honor de Santa Teresa de Jesús por la Jefatura Provincial del Movimiento.

Con la delegada nacional llegaron de Madrid el delegado nacional de Provincias, don Fernando Herrero Tejedor, y el consejero nacional por la provincia de Avila, don Emilio Romero, quienes fueron recibidos por el prior y comunidad del convento de los Carmelitas, instalado en la casa natal de la Santa.

## El ex general rojo Asensio felicita a Kruschef por sus ataques a Franco y a España

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 13.—En una recepción ofrecida por el ministro cubano de Asuntos Exteriores, Raul Roa, a la que asistió Kruschef, se encontraba entre los invitados el ex general rojo español José Asensio, quien vive en Nueva York, desde donde dirige una acción subversiva entre los exiliados españoles en América contra el Gobierno español.

Asensio, tras muchas maniobras e insistencias de su parte, consiguió ser presentado por Roa a Kruschef, a quien felicitó por los insultos que hace dos semanas profirió contra el Generalísimo Franco y España desde la tribuna de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Kruschef dijo a Asensio que esperaba que España «sea pronto libre y verdaderamente española» y que los dos vuelvan a reunirse esa vez en ella.—Efe.

En el templo del convento se ofició una misa y durante el santo sacrificio pronunció un sermón el abad mitrado de la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, don Justo Páez de Urbel, asesor religioso nacional de la Sección Femenina. En lugares desatados se hallaban, con las personalidades citadas, el obispo de la diócesis, gobernadores civil y militar, y calde, presidente de la Diputación y otras jerarquías, así como el Consejo Provincial del Movimiento. Asistieron también numerosos afiliados a Falange y fieles que llenaban por completo el templo.

Luego se trasladaron todos al salón de actos de la nueva Casa Simón, donde se efectuó el pase de banderas a la Sección Femenina, en presencia de la delegada nacional.

Le fue impuesta la medalla de plata de la provincia al delegado nacional don Fernando Herrero Tejedor, gobernador civil de Avila; medalla de plata de la provincia, a la Sección Femenina de Avila, recibiendo la condesa del Castillo de la Mota.

También fueron impuestas medallas del Mérito Civil al presidente de la Diputación y al alcalde de Avila, así como condecoraciones de la Orden de Cisneros al sujeto provincial del Movimiento y a varias jerarquías provinciales y locales avilenses. Durante los actos se pronunciaron discursos.

Por la tarde fue inaugurada en los salones del nuevo edificio de la Casa Central de Ahorros y Préstamos de Avila una exposición de obras de un laureado pintor, Benjamín Palencia, con cuadros que a finales del presente año proyecta exhibir en Nueva York.—Cifra.

**MOBYMATIC**  
La Mobyette «Robots», con cambio automático, que sube sin pedales el Alto de los Leones.  
**CASA SOLERA** Corpus, 6, Teléfono 1444

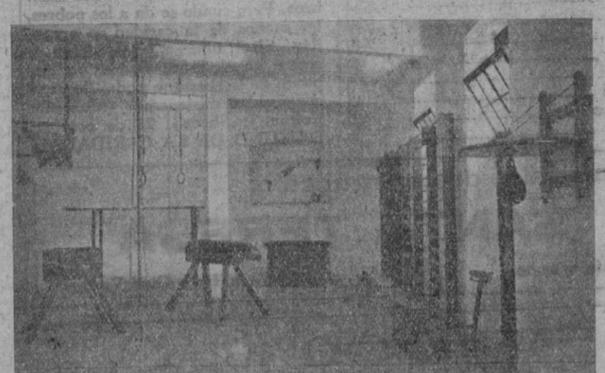


—Y ahora nuestra gran sesión de hipnotismo

**SU NOVIA...**  
Espera ilusionada su obsequio. Una pulsera... una joya de ATALAYA, colmará su ilusión. ¡NO LA DESILUSIONE!

# Gimnasio Tokyal

Gimnasia femenina  
Obesidad  
Danza  
Gimnasia infantil  
Clases especiales según edad y sexo  
Director médico:  
**Don Alfredo Garcillán**  
Ezequiel González, 4



**TELEVISORES... IBERIA LE DA MAS... MAS CALIDAD MAS GARANTIA MEJOR PRECIO CECILIO MARTIN TUREGANO**

# Cine y Teatro

## Algunas de las películas que se proyectarán en España durante la temporada presente

Incluimos seguidamente una lista de películas que serán estrenadas en España durante la actual temporada cinematográfica, lista incompleta, desde luego, pero que puede orientar a los lectores sobre la actualidad del cine, en cuanto a estrenos.

### DE ESTADOS UNIDOS

«El favorito de la reina». Dirigida por Henry Koster. Interpretada por Bette Davis y Richard Todd. Cinemascope, color. Drama histórico.

«Negocios del corazón». Dirigida por Raoul Walsh. Interpretada por Sal Mineo y Christine Carrere. Cinemascope, color. Comedia.

«Psicosis». Dirigida por Alfred Hitchcock. Interpretada por Tony Perkins. Color.

«La terrible Miss Bove». Dirigida por Henry Koster. Interpretada por Jennifer Jones y Robert Stack. Cinemascope, color. Comedia.

«Las tres caras de Eva». Dirigida por Nunnally Johnson. Interpretada por Jeanne Woodward y Lee J. Cobb. Cinemascope. Comedia psicológica.

«Orquídea negra». Dirigida por Martin Ritt. Interpretada por Soňa Loren y Anthony Quinn. Vistavision, color. Drama.

«El rey del rock and roll». Dirigida por Michael Curtiz. Interpretada por Elvis Presley y Carolyn Jones. Color. Comedia musical.

«La gran aventura de Tarzán». Dirigida por John Guillermin. Interpretada por Gordon Scott y Anthony Quayle. Color. Aventuras.

«Mujeres en busca de amor». Dirigida por Jean Negulesco. Interpretada por Hope Lang y Louis Jourdan. Cinemascope, color. Comedia.

«Una rubia para un gangster». Dirigida por Stanley Donen. Interpretada por Yul Brynner y Mitzi Gaynor. Color. Comedia.

«¿Quién era esa chica?». Dirigida por George Sidney. Interpretada por Tony Curtis y Dean Martin. Color. Comedia.

«Ben-Hur». Dirigida por William Wyler. Interpretada por Charlton Heston y Haya Harareet. Cinemascope, color. Drama histórico.

«Butterfield 8». Dirigida por Daniel Mann. Interpretada por Elizabeth Taylor y Laurence Harvey. Cinemascope, color. Drama.

«Misterio en el arco perdido». Dirigida por Mary Cooper y Charlton Heston. Cinemascope, color. Aventuras.

«Cuando hierve la sangre». Dirigida por John Sturges. Interpretada por Gina Lollobrigida y Frank Sinatra. Comedia.

«Sangre en primera página». Dirigida por Cliff Odetts. Interpretada por Rita Hayworth y Anthony Franciosa. Drama.

«Todas las mujeres quieren casarse». Dirigida por Charles Walters. Interpretada por David Niven y Shirley Maizel. Cinemascope, color. Comedia.

«Verdes mansiones». Dirigida por Mel Ferrer. Interpretada por Audrey Hepburn y Anthony Perkins. Aventuras.

### DE FRANCIA

«El barón y su yate». Dirigida por Jean Delannoy. Interpretada por Jean Gabin y Micheline Presle. Pantalla panorámica. Comedia dramática.

«Los ojos sin rostro». Dirigida por Georges Franju. Interpretada por Pierre Brasseur y Alida Valli. Drama de terror.

«Diálogos de carmelitas». Dirigida por P. Bruskerger. Interpretada por Jeanne Moreau y Alida Valli. Drama histórico.

«Crimen en microsurco». Dirigida por Etienne Périer. Interpretada por Danielle Darrieux y Michel Auclair. Drama de suspense.

«¿Quiere usted bailar conmigo?». Dirigida por Michael Boisrond. Interpretada por Brigitte Bardot y Henri Vidal. Color. Comedia.

«El Santo contra los gangsters». Dirigida por Jacques Nahum. Interpretada por Félix Marten y Michèle Mercier. Policiaca.

«Los banderantes». Dirigida por Marcel Camus. Interpretada por Elga Andersen y Raymond Boyer. Color.

«Mal carta». Dirigida por Yves Allégret. Interpretada por Jean Consolante y Raymond Pellegrin. Aventuras.

«Un tío imponente». Dirigida por Jean Boyer. Interpretada por Darry Cowell y Line Renaud. Color. Comedia.

«El espejo de las dos caras». Dirigida por André Cayatte. Interpretada por Michèle Morgan y Bourvil. Comedia dramática.

«Austerlitz». Dirigida por Abel Gance. Interpretada por Pierre Mondy y Claudia Cardinale. Pantalla panorámica, color. Histórica.

«Un maldito embrollo». Dirigida por Pietro Germi. Interpretada por

### DE ITALIA

«El molino de las mujeres de Piedra». Dirigida por Giorgio Petroni. Interpretada por Pierre Brice y Scilla Gabel. Pantalla panorámica, color. Drama.

«Infierno en la ciudad». Dirigida por Renato Castellani. Interpretada por Giulietta Masina y Anna Magnani. Drama psicológico.

«Cita en Ischia». Dirigida por Mario Mattoli. Interpretada por Domenico Modugno y Antonella Lualdi. Pantalla panorámica, color. Comedia musical.

«La dulce vida». Dirigida por Federico Fellini. Interpretada por Marcello Mastroianni y Anouk Aimée. Comedia dramática.

«La tempestad». Dirigida por Alberto Lattuada. Interpretada por Silvana Mangano y Van Heflin. Pantalla panorámica, color. Drama histórico.

«Los tres etcéteras de coronel». Dirigida por Claude Boissol. Interpretada por Vittorio de Sica y Anita Ekberg. Color. Comedia.

«La gran guerra». Dirigida por Mario Monicelli. Interpretada por Alberto Sordi y Vittorio Gassman. Drama bélico.

### DE INGLATERRA

«El Ballet Real». Dirigida por Paul Czinner. Interpretada por Margot Fonteyn y Michael Somes. Color. Ballet.

«La banda de los caballeros». Dirigida por Basil Dearden. Interpretada por Jak Hawkins y Nigel Patrick. Color. Humorístico.

«Las pícaras doncellas». Dirigida por Ralph Thomas. Interpretada por Mylene Demongeot y Michael Craig. Color. Humorístico.

«La extraña prisión de Huntleigh». Dirigida por Robert Day. Interpretada por Peter Sellers y Wilfrid Hyde-White. Color.

«Ballet de París». Dirigida por Terence Young. Interpretada por Cyd Charisse y Moira Shearer. Color. Ballet.

### DE INGLATERRA

«El cochecito». Dirigida por Marco Ferreri. Interpretada por José Isbert. Comedia de costumbres.

«Las cinco de la tarde». Dirigida por Juan Antonio Bardem. Interpretada por Francisco Rabal y Enrique Diosdado. Comedia dramática.

«María, matrícula de Bilbao». Dirigida por Ladislao Vajda. Interpretada por Alberto Closas y Charles Vanel. Comedia.

«El príncipe encadenado». Dirigida por Luis Lucia. Interpretada por Javier Escrivá y Luis Prendes. Drama.

«Trío de damas». Dirigida por Pedro Lazaga. Interpretada por Laura Valenzuela. Comedia.

«Don Lucio y el hermano Pío». Dirigida por José Antonio Nieves Godo. Interpretada por José Isbet y Tony Leblanc. Comedia.

### Películas de España

«El cochecito». Dirigida por Marco Ferreri. Interpretada por José Isbert. Comedia de costumbres.

«Las cinco de la tarde». Dirigida por Juan Antonio Bardem. Interpretada por Francisco Rabal y Enrique Diosdado. Comedia dramática.

«María, matrícula de Bilbao». Dirigida por Ladislao Vajda. Interpretada por Alberto Closas y Charles Vanel. Comedia.

«El príncipe encadenado». Dirigida por Luis Lucia. Interpretada por Javier Escrivá y Luis Prendes. Drama.

«Trío de damas». Dirigida por Pedro Lazaga. Interpretada por Laura Valenzuela. Comedia.

«Don Lucio y el hermano Pío». Dirigida por José Antonio Nieves Godo. Interpretada por José Isbet y Tony Leblanc. Comedia.

### ROSSANA Y PURDOM, pareja en una cinta italiana

Roma.—La bella Rossana Podestá, apenas acabado su trabajo en la película «El gran valle», que se ha rodado en Tirrenia, salió para Yugoslavia, donde se filmarán los exteriores de la producción italiana «Toryok, tesoros de los bárbaros». En esta película, Rossana comparte los honores estelares con el notable astrónomo americano Edmund Purdom. La dirección está encomendada a Guido Malatesta. El rodaje se llevará a efecto en colores.

## DE VIERNES A VIERNES (Estrenos que vimos en la semana)

«GUERRA Y PAZ». Nacionalidad, italo-norteamericana. Producción, Dino de Laurentis-Paramount. Guion, según la novela de Tolstói: Bridget Boland, Robert Westley, King Vidor, Mario Camerini, Ennio De Concini e Ivo Perilli. Dirección: King Vidor. Protagonistas: Audrey Hepburn, Henry Fonda, Mel Ferrer. Una gran película para una gran novela. Puede así condensarse un juicio sobre esta producción, y es que si «Guerra y paz» es una de las cumbres de la literatura mundial, esta versión cinematográfica del libro resulta ejemplar de cómo debe realizarse una transcripción del libro a la imagen animada. Por de pronto, algunos datos pueden ilustrarnos sobre el amor con que ha sido hecha la tarea. Durante siete años, Dino de Laurentis trabajó en la preparación del rodaje y un equipo de escritores, entre ellos el director Mario Camerini, compusieron el guion, un guion casi perfecto en el que caben no sólo los episodios más representativos de la novela, sino toda la profundidad de los personajes de la misma, que se mueven en un ambiente y un clima magistralmente retratados. Y es que, para conseguir esto, se hizo no una selección de momentos de la novela, sino una verdadera recreación de la obra con vistas a su narración en imágenes.

### Julien Duvivier rueda su 63 película

Julien Duvivier rueda actualmente su 63 película, «Boulevard». Es seguramente uno de los directores más fecundos del cine francés y de una carrera que empezó en 1922 con «Les roquevillards», se retienen más particularmente títulos como: «María Chapdelaine», Gran Premio del Cine Francés en 1934, «La bandera», «La belle équipe», «Pepe le Moko», «Un carter de bal» (premio a la película extranjera en Venecia en 1937), «Le petit monde de don Camillo» (que le proporcionó en 1952 la «Victoria del Cine Francés»), «La fete a Henriette», «Le retour de don Camillo», «L'affaire Maurizius», «Marianne de Majeunes», «Le temps des assassins», «Marie-Octobre».

Hoy Julien Duvivier lleva a la pantalla la historia de Jojo, un adolescente de la Butte Montmartre, héroe de una novela de Robert Sabatier.

### «De París viene mamá», de Victor Ruiz Iriarte, por Lilí Murati, en el Goya

Madrid. (Servicio de Argos).—En la pasada semana ha habido de todo: un estreno, varias reposiciones, presentación de artistas y reaperturas de teatros.

«De París viene mamá», de Ruiz Iriarte, en el Goya. Risas frecuentes y prolongados aplausos al final de los tres actos, con salida del autor en los dos últimos, son la prueba de que gustó la farsa y de que consiguió éxito por parte del público. En cuanto a la crítica, ya es otra cosa. Como valores positivos hay que destacar, en primer lugar, un diálogo muy ingenioso y después una delicada ironía al salirnos vicios sociales. En contra hay que señalar una muy débil construcción y el falso viraje de la trama inicial hacia un objetivo secundario. Esta vez, el buen comediógrafo que es Ruiz Iriarte no dio de lleno en el blanco. Otra vez será. En la interpretación hubo demasiados nervios. Al fin, artistas tan renombrados como Lilí Murati y Pedro Porcel logran dominarse e imponer su clase. Carlos Muñoz, aplaudido en un matís, entró en situación desde el momento de su rápida aparición. Los demás cumplieron bien.

«El avaro», de Molière, en el Español. El teatro oficial de la plaza de San Ana ha inaugurado la temporada con «reestreno», porque «El avaro», de Molière, en la inteligente adaptación de López Rubio, el cuidado montaje de Tamayo y la matizada labor de Carlos Lemos, como de toda la compañía, quedó vivo, interesante y esperado para los espectadores que no lo vieron antes.

### La próxima película de Edouard Molinaro

Edouard Molinaro, como tantos otros, ha descubierto a un autor a quien el cine debe mucho: Georges Simenon. Pero su elección se ha fijado sobre una de las obras a la vez más delicadas y más populares del padre de Maigret: «La mort de Belle». La adaptación ha sido confiada a un autor cuya reputación no es menor: Jean Anouilh.

«Por qué la elección de Simenon y por qué, en una obra tan importante, precisamente ésta? «No se elige un tema, es él quien nos elige», afirma Edouard Molinaro. «La mort de Belle» es uno de esos temas que se nos imponen hasta el embrujamiento; es la historia de un hombre (Jean Desailly) que se ve acusado—erróneamente—de la muerte de una mujer a la que amaba sin saberlo y que no va ya a dejar de ser obsesionado por su fantasma. Esta especie de fascinación que la imagen de Belle (Alexandra Stewart) ejerce sobre Stepane, Edouard Molinaro también la ha sentido hasta el malestar, como los lectores de Simenon y como los espectadores la sentirán también. Al menos es lo que espera el director.

## Toda la historia del mundo en 90 minutos

La película francesa «Le grand secret», se estrenará en París próximamente. Es la transposición cinematográfica de una famosa encuesta realizada por Raymond Cartier y publicada en «Paris-Match». Entre las más sorprendentes imágenes que descubrimos, las gigantescas protuberancias solares y el vuelo por encima de la Luna así como las revelaciones aportadas por el microscopio electrónico que, elevado al tamaño a 200.000 diámetros, permite ver «vivir» los virus... un aumento semejante permitiría en la punta del pararrayos de la Torre Eiffel cubrir París. Además de un baile de microbios con música de «jazz», asistiremos al desayuno de una bacteria y a la creación de monstruos embrionarios en el laboratorio del Profesor Wolff. Esta ambiciosa película narrará toda la historia del mundo.

«Esto empieza hace treinta millones de siglos... tres mil millones de años...», nos dice Raymond Cartier y es el principio de un auténtico festival insólito... Las masas, gaseosas, los animales-plantas, los reptiles, los grandes saurios... La Gran Muerte: todas las especies diezmaradas, un silencio de 800.000 siglos... La aparición de los monos y, por último la aparición más reciente, el hombre... el hombre que se enfrentó con las fuerzas de la Naturaleza.

En fin, toda la historia del mundo en 90 minutos.

## LA FUNCION UNICA

Ha costado muchos esfuerzos que se proclamase y ejercitase el derecho de los actores al descanso semanal. Creo que eran los únicos miembros de la sociedad activa y contratada que no podían descansar. Algunas compañías habían ya implantado la costumbre por su cuenta. Que yo recuerde, la de Conchita Montes fue una de las primeras en tomar esta decisión. También en el Marja Guerrero, durante ciertas temporadas, se implantó el descanso semanal, y actualmente en el Beatriz, Maritza Caballero lo aplica asimismo, a pesar del éxito aparentemente inagotable de «Maribel y la extraña familia». Quiere esto decir que la necesidad del descanso semanal se había impuesto a la consideración de algunos directores y actores-empresarios antes de que se produjese esta conquista laboral, que llega, naturalmente, con muchos años de retraso y que en la práctica no significa gran cosa. Pero algo es algo. Y por algo se empieza.

«El problema está ahí y tendrá que ser resuelto del mismo modo que en todos los demás países del mundo. Desde el punto de vista artístico, la necesidad de la función única es evidente. Ningún actor, por muchas facultades que tenga, puede interpretar dos veces el mismo papel dentro de una jornada, o mejor dicho, dentro de un plazo que se inicia a las siete de la tarde y termina a la una de la madrugada. Si el papel es ligero, podrá salir decorosamente de su cometido, pero si tiene intensidad, acabará entrando en una especie de mecatónica que le permita seguir pensando en sus cosas mientras recita el diálogo y gesticula. Pero además de este aspecto artístico inmediato, hay otro más remoto y acaso más importante: el actor necesita tiempo para leer, para ver otras obras, para estudiar, para ensayar la obra siguiente. Y necesita tiempo para olvidarse de la obra que está representando. En el mundo del deporte, los entrenamientos tienen un límite tope, después del cual el entrenamiento resulta destructor. En el arte de la interpretación, la excesiva «frecuentación» del personaje por el actor provoca la insensibilidad de éste. La repetición conduce al adocenamiento.

En una tradición de «cómicos» que vivían del «café con media» la idea de la función única puede parecer una exquisita decadencia, pero es que aquella tradición ya no puede regir. El actor intuitivo, ignorante y con muchas facultades físicas cumplió muy bien su papel en una determinada clase de teatro, que ya no es el que hoy se hace. Pero aunque no fuera así siempre tropezaríamos con la evidencia de que las exigencias artísticas actuales reclaman unas representaciones lo más perfectas posibles. Desgraciadamente, en este aspecto estamos aún maneando el arado de madera. Es escandaloso que los días de ensayo, y no sólo por el resultado generalmente catastrófico que tienen tales improvisaciones, sino porque demuestran la alegre irresponsabilidad con que se acomete una empresa de esta magnitud.

### LA RUTINA

«Cartas credenciales», de J. Calvo Sotelo, en la Comedia. También este teatro, vecino del anterior, se ha vuelto a abrir con una comedia que triunfó en la anterior temporada y que ha vuelto a ser muy aplaudida: «Cartas credenciales», de Joaquín Calvo Sotelo, en la afortunada creación de Alberto Closas.

### «Un matracón en Nueva York», de Muñoz Román, en el Martín

Como dicen que no hay dos sin tres, también el alegre Martín reabrió sus puertas con la reposición de la revista del «Amo de casa», Muñoz Román, y con números musicales de Alonso y Güeñero, la cual este mismo verano estuvo representándose en el Alcázar. La variación de «Un matracón en Nueva York», estuvo en el reparto, con la incorporación de Elena Maya y Marisa Landa como figuras femeninas, y la de Adrián Ortega. Queda como «superviviente» Rubén García. «El matracón» volvió a gustar mucho. La tanto tiempo «estrella» del Martín, Queta Claver, ha estrenado con gran éxito en provincias la revista de Baz y García Morcillo «Eloisa, Abelardo y dos más», con Zori, Santos y Codexo.

### «Las manos de Eurídice», por Enrique Guitart, en el Recoletos

Después del triunfo que Guitart alcanzó en Madrid hace siete años con este monodrama del médico brasileño Pedro Bloch, en versión de Federico Soldevilla, y después de haberlo pasado victoriosamente por el mundo, ha logrado lo increíble: ser acogido de nuevo como auténtica novedad. Y es que Guitart pone toda su alma, su arte y esfuerzo casi sobrehumano y hace un trabajo perfecto en acento, además e identificación con el estado anímico del atormentado «Gumersindo Tavares». Al cabo de más de dos mil quinientas representaciones, Guitart aún encuentra nuevos matices y trabaja con el mismo entusiasmo que el día del estreno.

### Teatro de Danza Española, de Luisillo, en el Eslava

«Cita de estrallas», por Juanito Valderrama, en el Calderón. Gran éxito popular logró Juanito Valderrama, que cuenta con tantos admiradores, así como la notabilísima y guapa artista Dolores Abril. Igualmente gustaron mucho los números de Emilio el Moro, Los Galindos con Luisa Linares, Enrique Montoya, Paul Ray con la armónica y las demás interpretaciones, todo ello acogido con grandes aplausos.

### IMPROVISACION

Una representación perfecta, donde todo haya sido estudiado al milímetro, requiere dos meses de trabajo. Nosotros lo despachamos con una semana o 15 días. Es claro que si vamos a continuar improvisando, de acuerdo con el tritismo y elocuente dicho de que un ensayo general con todo es una representación sin nada, ningún argumento puede aducirse en favor de la representación única, cuya implantación sólo se justifica y se explica en virtud de esta necesidad: elevar el nivel artístico del teatro. Este objetivo ha de lograrse sin causar daños económicos a la parte industrial, cuya importancia no puede ser ignorada. Pero mientras algunos creen que la elevación del nivel artístico no implica en modo alguno el menor perjuicio para las taquillas, los empresarios temen que suceda lo contrario.

### «LAS ACTRICES

Hace unos días dos actrices tuvieron que salir a escena con los trajes sujetados con alfileres. Se pasaron la noche temiendo que en cualquier movimiento saltasen las telas y quedasen... en ridículo. Su trabajo se vio alterado por una constante preocupación, que en ninguna capital del mundo se conoce. La anécdota ilustra perfectamente la tesis de que nuestro teatro «todavía» no ha llegado al grado de seriedad necesario. Esa falta de seriedad, donde se pueden producir los acontecimientos más extraordinarios y raros, con fallos de última hora, es el empuje en que se apoya la función doble como algo absolutamente normal.

Adolfo PREGO  
(«Informaciones».)

## No es alarmante la situación creada por la peste porcina africana

▲ El número de pérdidas ocasionadas no llega al dos por ciento del censo de esta especie

▲ Es necesario que se cumplan las medidas de inmovilización, única forma de combatirla

### Esta enfermedad no se transmite a otras especies de animales, ni al hombre

### Declaraciones del director general de Ganadería

Madrid, 14.—El director general de Ganadería, don Angel Campano, celebró a primera hora de la noche de ayer una conferencia de prensa para exponer a los periodistas la situación actual creada por la peste porcina africana, de la que existen algunos focos en diversas provincias.

#### FOCOS DE PESTE PORCINA

Como recordarán—empezó diciendo—, a últimos de mayo se declaró un foco de infección en la provincia de Badajoz; hubo que sacrificar unos 30.000 cerdos para evitar que se extendiese la epizootia a otras partes. Algunas partidas de cerdos habían salido de la provincia y se trató de localizarlas; una de ellas fue secuestrada en Salamanca y otra en el término de Porcuna (Ciudad Real). Después de un gran silencio en estas tres provincias, la peste porcina africana hizo su aparición en los suburbios de Madrid, en cerdos alimentados con desperdicios y basuras. Cuando se detectó el primer foco—y lo mismo que había sucedido en Badajoz—, también se daba el caso de llevar la enfermedad bastantes días sin ser denunciada; incluso habían salido de Madrid varias partidas de cerdos a distintas provincias. Luego, y seguramente por estos traslados y otros clandestinos realizados con posterioridad, la enfermedad apareció en forma de focos esporádicos en varias provincias: Segovia, Avila, Zaragoza, Valencia, Bilbao y Alicante. Últimamente Burgos, Toledo, Guadalajara, Gerona y hace tres días Sevilla, se han añadido a las provincias atacadas por esa terrible peste. Esta ha sido la evolución de la epizootia desde el primer foco en Badajoz hasta los últimos en Sevilla.

cerdos en Badajoz y 4.500 en Ciudad Real (en las cercanías de Porcuna) fueron sacrificados para yugular la epizootia. En Salamanca sólo fue necesario sacrificar la partida procedente de Badajoz (unos 210 cerdos), ya que habían sido aislados en un cebadero, sin expansión posterior.

#### LOS ULTIMOS FOCOS APARECIDOS

La aparición de la enfermedad en los suburbios de Madrid—siguió diciendo el señor Campano—vino a

complicar la lucha contra la peste africana. El vaciado de los suburbios fue activado, con una vigilancia extremada en los mataderos, a fin de que no saliesen cerdos enfermos que pudieran transmitir la enfermedad a otros cerdos en un futuro próximo. Llevada a cabo la inmovilización de cerdos en la provincia, no hay duda de que salió ganado porcino con destino a otras. Los focos de Segovia, Avila, Zaragoza (Continúa en la página 4)

## Homenaje de la Hispanidad a Fray Junípero Serra en Palma de Mallorca

### También se unieron a él Portugal, Brasil y los Estados Unidos

### Pronunciaron discursos el señor Castiella, el embajador norteamericano y D. Blas Piñar

Palma de Mallorca, 13.—Todas las naciones hispánicas, acompañadas de Portugal, Brasil y los Estados Unidos de América, por mediación de sus representantes oficiales en España, rindieron ayer tarde un homenaje de admiración y veneración a la figura de fray Junípero Serra. Los actos se desarrollaron en Petra, la humilde villa mallorquina donde nació el fraile franciscano, colonizador y evangelizador de California, figura histórica que ha centrado este año el significado espiritual del Día de la Hispanidad.

Al entrar la comitiva del ministro de Asuntos Exteriores, embajadores y autoridades, en las lindes del término municipal de Petra, les dieron la bienvenida el alcalde de la villa y demás autoridades locales.

El pueblo en masa, cuyas calles estaban bellamente engalanadas, ondeando en ellas las banderas de las naciones hispanoamericanas, lusas y norteamericanas, ha tributado un caluroso recibimiento a sus ilustres visitantes y les ha acompañado hasta

la casa donde naciera fray Junípero Serra, que ha sido visitada con manifiesta emoción por el ministro, embajadores y autoridades.

Seguidamente, éstos se trasladaron al Museo y Centro de Estudios Juniperianos, cuyas dependencias, repletas de documentos y huellas de la gesta del padre Serra en el oeste de los Estados Unidos, visitaron con detenimiento.

Después, en la sala central, se verificó el emotivo acto de imponer a la dama californiana mis Dina Moore Bowde el lazo de la Orden del Mérito Civil, que le ha sido concedido por el Gobierno español. Inició el acto el presidente de la entidad Amigos de fray Junípero Serra, don Antonio Bauzá, para agradecer el honor de la visita a Petra de tan destacadas personalidades.

#### DISCURSO DEL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

Después habló el embajador de los Estados Unidos, mister Lodge, que pronunció un brillante discurso, en el que dijo, entre otras cosas:

"Ayer recordábamos esa impresión sin igual en la historia del esfuerzo humano que es el descubrimiento de América. Hoy recordamos el esfuerzo ejemplar de un humilde fraile que, atravesando a pie o a lomo de mula mil kilómetros de desierto y bosques, sin hacer caso de la tortura de una pierna ulcerada, fundó la primera Misión en la Alta California, la primera de un rosario de veintinueve."

Fray Junípero Serra simboliza para nosotros la verdadera grandeza de España. Para nosotros, América del Norte, esta grandeza tiene muchos nombres gloriosos.

Si Colón amplió las dimensiones físicas del mundo, fray Junípero Serra ensanchó las fronteras de la civilización. Hay un mismo eco espiritual en ambas hazañas."

"Los pueblos de España, Portugal, Filipinas y los pueblos del Nuevo Mundo se unen en el terreno de una tradición espiritual común, forjada por nuestros antepasados; una tradición que señala el camino hacia el porvenir. Inspirados en una causa común, afrontaremos en feliz unidad el común reto a nuestro tiempo y a nuestra generación."

#### PALABRAS DE DON BLAS PIÑAR

Acalladas las ovaciones que acogieron las palabras de mister Lodge, habló el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Blas Piñar, que ha recopilado las impresiones de su viaje

por la costa californiana, en el que pudo recoger y visitar el rosario de las Misiones fundadas por el padre Serra. Las huellas—dijo—y la influencia de fray Junípero Serra en los Estados Unidos, junto con las de los conquistadores y exploradores españoles, bien permiten afirmar que los Estados Unidos de América son también una nación de raigambre hispánica, y ello ha de influir en la hermandad de destinos de todo el mundo occidental y cristiano.

#### EL SEÑOR CASTIELLA

Finalmente, el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, explicó el significado del homenaje a fray Junípero Serra en Petra, y de la imposición que iba a hacer a mis Dina Moore Bowden del lazo de la Orden del Mérito Civil ganado a pulso por la distinguida dama californiana a través de sus treinta años de residencia en Mallorca, dedicado a la generosa tarea de unir espiritualmente Mallorca con California, pedruzcos entrañables de dos grandes naciones: España y los Estados Unidos.

El señor Castiella terminó su discurso glorioso maravillosamente el significado del «Creo», de Benavente, que es crear y crear al mismo tiempo. La fe en los destinos de la hispanidad ha de servir para crear un mundo nuevo de comprensión, de hermandad y de paz entre los hombres.

#### Imposición del lazo

Entre grandes aplausos, el ministro de Asuntos Exteriores impuso el lazo a la dama norteamericana, la cual correspondió con sentidas palabras de agradecimiento y de ofrecimiento para seguir laborando por la amistad entrañable hispanonorteamericana. Los ennoblecidos actos de Petra tuvieron su final en la plaza Mayor del pueblo, donde se levanta el monumento a fray Junípero Serra. El ministro de Asuntos Exteriores y el embajador de los Estados Unidos ofrecieron a su pie una corona de flores naturales, ante la emoción del vecindario, congregado en aquel lugar.

Después de despedirse de las autoridades locales y de corresponder a las aclamaciones del vecindario, el ministro y los embajadores emprendieron la ruta de Formentor.

## KRUSCHEF PRONUNCIO AYER sus últimos discursos en la O. N. U. en la misma tónica de los anteriores

### Al serle aprobada una propuesta pidió a los españoles que aplaudieran, lo que hicieron éstos irónicamente

Nueva York, 13.—La Asamblea General ha acordado que la proposición de Kruschef sobre la concesión de independencia a todos los pueblos coloniales sea discutida en una sesión plenaria, sin enviarla antes a la Comisión Política. La moción soviética en este sentido ha sido aprobada por aclamación.

#### DESAGRAVIO A BOLAND

La sesión de hoy de la Asamblea ha dado comienzo a las 11,19 de la mañana para continuar tratando del debate de procedimientos sobre la citada proposición. Al tomar asientos el presidente de la Asamblea, el irlandés Boland, fue acogido con prolongados aplausos, demostración de simpatía relacionada con los incidentes provocados ayer por los rusos.

El primer orador de hoy ha sido el presidente Seku Ture, de Guinea, quien comenzó diciendo que había aplazado su partida de Nueva York porque es el único jefe de Estado africano que se encuentra todavía en la O. N. U.

El representante norteamericano Wilcox anunció que Estados Unidos está dispuesto a aceptar la discusión de la propuesta en sesiones plenarias (en interés de la libertad humana).

Kruschef se unió a los aplausos con que fueron acogidas sus palabras.

#### Seis pesetas por entrega a domicilio de los paquetes postales

Cuando no excedan de 10 kgs. y 8 si exceden

Madrid, 14.—Por una orden de la Presidencia del Gobierno que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado» se modifica el apartado b) del artículo 3.º de la orden de 18 de abril de 1959, en el sentido de que los paquetes postales pagarán, por entrega a domicilio, seis pesetas si el peso del paquete no excede de diez kilos, y ocho pesetas, si excediese.

Kruschef expresó su satisfacción por el hecho de que Estados Unidos favoreciese la discusión en sesión plenaria, «pero ustedes verán—añadió—cómo se salen de este camino cuando entremos de lleno en la cuestión.»

#### UNA PROPUESTA DE KRUSCHEF, ADOPTADA

La Asamblea aprobó entonces por aclamación la proposición soviética para que la cuestión de la independencia a todos los pueblos coloniales sea discutida en sesión plenaria. Al ser aprobada la propuesta Kruschef aplaudió y gesticuló aprobatoriamente.

#### APLAUSO IRONICO DE LOS ESPAÑOLES

Después señaló con el dedo a los españoles como pidiéndoles que también aplaudieran. Los españoles hicieron un gesto irónico y aplaudieron durante unos segundos.

#### NIKITA PRETENDIA DAR UNA «OPORTUNIDAD» A EISENHOWER

Cuando la Asamblea General reanudó su sesión, Nikita Kruschef declaró que había intentado sacar al presidente Eisenhower de su «estancamiento» dándole la oportunidad de que declarara que no tenía conocimiento de los vuelos del «U-2».

«Si quieren la guerra, sigan provocándola y la tendrán», dijo Kruschef a los Estados Unidos. Y añadió que Rusia quería que las Naciones Unidas discutieran los actos «agresivos».

El dirigente soviético señaló también que un submarino había seguido al barco que le conducía a Nueva York. Y advirtió a los Estados Unidos que si pretendían hundir su buque «yo iría al fondo pero les arrastraría a ellos también».

El delegado norteamericano, James Wadsworth, interrumpió a Kruschef y le advirtió que se condujera con la dignidad propia de la Asamblea.

#### PROPUESTA SOVIETICA RECHAZADA

La Asamblea General ha rechazado la propuesta soviética para que se celebrara un debate en sesión plenaria sobre los incidentes del «U-2» y del «RB-47», en vez de ser considerado por la Comisión Política principal.

La votación arrojó el siguiente resultado: 10 a favor, 54 en contra y 33 abstenciones. Se registró la ausencia del Congo (ex belga) y Dahomey. (Pasa a la página 4)

## Nevadas abundantes en el Alto Pirineo y en Asturias

Pobla de Segur, 13.—Nieva en todo el Alto Pirineo y llueve moderadamente en las regiones de Pallars, Ribagorza y Valle de Arán.

El tránsito con el Valle de Arán se mantiene por el puerto de La Bonai-gua, pero es preciso el uso de cadenas para los vehículos que cruzan dicho puerto. El servicio de autobuses para viajeros se hace por la ruta de Pont de Suert, por el túnel de Viella.—Cifra.

#### NIEVE ABUNDANTE EN ASTURIAS

Oviedo, 13.—Continúa el temporal de lluvia en la provincia. Ayer nevó en las zonas altas. En algunas partes la nieve tiene 20 centímetros.

#### HUNDIMIENTO DE UNA CASA

Córdoba, 13.—Ayer cambió el tiempo, iniciándose por la mañana un temporal de aguas. Los chubascos fueron abundantes, habiéndose recogido 13 litros de agua por metro cuadrado. A consecuencia de las lluvias se registró el hundimiento de parte de la casa número 1 de la calle de Navas de Tolosa. Intervinieron los bomberos que realizaron trabajos de apuntalamiento para evitar que lo que quedó de la vivienda se viniera abajo.—Cifra.

#### SE SUSPENDEN LOS ACTOS DE LAS FIESTAS ZARAGOZANAS

Zaragoza, 13.—A causa de la lluvia, que continuó ininterrumpidamente durante todo el día, han sido suspendidos todos los actos que debían celebrarse ayer. La salida del

gran rosario general ha sido aplazada para el domingo próximo.—Cifra.

#### Carabelas antiguas aparecen en aguas de Peñíscola

Pero son... de película

Peñíscola (Castellón), 13.—Este puerto, al que sólo arriban barcos de pesca y algunos yates de recreo, ha registrado ahora la presencia en sus aguas de unas carabelas antiguas, pero recientemente construidas, que son la atracción de los turistas. Se trata de unas carabelas de cuarenta metros de largo por diez de ancho, construidas para el rodaje de una película que tendrá como marco de algunas escenas las aguas de Peñíscola, sus murallas y el castillo del Papa Luna. Las embarcaciones han sido construidas en Benicarló por un equipo valenciano especializado y trasladadas por mar a Peñíscola.—Cifra.

#### No existe tratamiento específico

—¿Qué medidas se aplican para la yugulación de la enfermedad?

—La inmovilización del ganado porcino y el sacrificio de animales enfermos y sospechosos se pusieron en práctica de manera inmediata. No existe ningún tratamiento específico, ni preventivo ni curativo. Hay que atacar la peste con el sacrificio del ganado contaminado o sospechoso de contaminación.

Los suburbios de Badajoz fueron realmente vaciados de cerdos, al mismo tiempo que en las dehesas afectadas se sacrificaban los cerdos de las pjaras donde se había presentado la enfermedad; en cada caso se han aplicado las medidas de acuerdo con las características de las explotaciones y la entidad de los focos.

En Badajoz no bastó con el sacrificio de las pjaras donde había enfermos, ya que la enfermedad aparecía posteriormente en fincas limítrofes o muy próximas, lo que indicaba la existencia de la enfermedad en periodo de incubación alrededor de los focos ya detectados; hubo, pues, que adelantarse a la enfermedad vaciando una zona previamente determinada como sospechosa; más de 30.000

#### Cincuenta libras a quien capture una foca escapada de un circo, en Londres

#### Y sesenta a quien impida esa captura

Londres, 13.—"Fritzi", una foca escapada de un circo, juguetea en las aguas del Támesis.

Billy Smart, jefe del circo en cuestión, ofrece en principio una recompensa de 50 libras esterlinas a la persona que capture y devuelva a la foca. Pero la Liga de Defensa de Animales prometió otra aún mayor—sesenta libras—a cualquier persona que impida la captura de "Fritzi". Posteriormente, la cantidad ofrecida por el señor Smart ha sido aumentada a cien libras.

## Han sido recuperados vivos y sanos los tres ratones lanzados en un «Atlas» en Estados Unidos

### Subieron hasta 1.050 Kms. de altura, 550 más que los monos lanzados últimamente

Cabo Cañaveral, 13.—Los tres ratones lanzados en un cohete "Atlas" a una altura de mil cincuenta kilómetros y una distancia de más de ocho mil, han sido recogidos sanos y salvos en el interior de la cabina portadora, según se dice en un mensaje recibido en esta base desde el buque que rescató la cápsula de las aguas del Atlántico.

Los tres ratones—"Sally", "Amy" y "Noe"—han batido la marca de altura de los monos "Able" y "Bake" (también lanzados por Estados Unidos), que subieron únicamente a quinientos kilómetros.

#### HA SIDO RECOGIDO EL CONO DEL «ATLAS»

Cabo Cañaveral, 13.—El «Atlas», con los tres ratones, recorrió más de ocho mil kilómetros sobre el Atlántico y alcanzó una altura máxima de 1.050 kilómetros antes de alcanzar el

blanco previsto, en el que ha sido recuperada la cabina en la que han hecho el viaje los tres animales.

El cono del proyectil con los tres ratones vivos en su interior ha sido recuperado en el Atlántico Sur.

Libros, Revistas, Impresos de larga tirada, Trabajos comerciales Encárguelos en los talleres tipográficos de EL ADELANTADO